

## CONTENTS

<b>EUROPE</b>	The Media and intercultural Dialog : « encounter » with the religions, 1 Les acteurs religieux de l'UE luttent contre la discrimination et la diffamation fondées sur la religion, 2 La place de l'Islam dans l'enseignement du fait religieux en Europe, 4 Education for sustainable democratic societies : the role of Teachers, 8
<b>BULGARIA</b>	L'istruzione religiosa nelle scuole pubbliche: situazione e tendenze, 8
<b>DEUTSCHLAND</b>	Theologie und Kulturwissenschaften: welcher Dialog?, 9
<b>ESPAÑA</b>	Historiadores reclaman la enseñanza no confesional de las religiones, 11
<b>FRANCE</b>	Le fait religieux s'invite dans les formations universitaires, 11 La communauté juive veut aussi répondre aux besoins des parents, 1 ► <a href="mailto:IRInews2010@gmail.com">IRInews2010@gmail.com</a>
<b>ITALIA</b>	Responding to religious diversity, new EWC activities have started, 13
<b>NORVEGIA</b>	L'omniprésence de la religion orthodoxe dans l'espace public, 13
<b>ROUMANIE</b>	Inaugurato il Newmaninstitutet, primo ateneo cattolico svedese, 14
<b>SVEZIA</b>	Storia delle religioni: avviato nelle medie il programma sperimentale, 14
<b>SVIZZERA</b>	
<b>EL SALVADOR</b>	Lettura biblica nelle scuole come "antidoto alla violenza sociale", 16
<b>UNITED STATES</b>	Dialogo nelle scuole tra cristiani e musulmani, 17 La polemica antidarwiniana contagia opinione pubblica e scuole, 17
<b>Brevi</b>	Europe – Belgium – Denmark – England – España – France – Österreich – Tajikistan – Turkmenistan, <b>18-19</b>
<b>Opinions</b>	M. Arkoun – Benedict XVI – D. Briel – I. Camacho – P. de Charentenay – Ph. Joutard – H. Küng – Obispos de la CEE – <i>The Tablet</i> , <b>19-21</b>
<b>Library</b>	Research and essays on religious studies and religious education, <b>21-23</b>
<b>Events</b>	Copenhagen – Fremantle – Goiana – Klingenthal – Kolkata – Leuven – Lisboa – London – Modena – Neuchâtel – Nicosia – Oxford – Rome – Roubaix – Troyes – Wels – Venezia, <b>23-24</b>

## EUROPE / The Media and intercultural Dialogue: "encounter" with the religions

**EU172** - Ohrid, 13-14 September 2010. The third of the Council of Europe's encounter with the religions took place at Ohrid in Macedonia on 13-14 September. The series of encounters with the religious organisations follows on from the proposal of the **Warsaw** Summit of Heads of State and Government (2005) which proposed a white paper on intercultural dialogue, as well as from the last of Mr Robles's five colloquies on aspects of religion and human rights in **Kazan** in 2006 and from the Volga Forum at **Nizhny Novgorod** in the same year. The first two colloquies, held in **Strasbourg** 2008 and 2009 had been more concerned with religion in relation to education.

This time we were interested in **religion**. "The role of the media in the promoting intercultural dialogue, tolerance and mutual understanding: freedom of expression for in the media and respect of cultural and religious diversity". About a hundred and fifty people, drawn from the media, religion and civil society spent two days in learning about the work of media professionals, in discussing portrayals of religion and the difficulties involved as well as the aims. The overall impression is that we tend to speak two different languages, but that we are united in supporting Council of Europe values of democracy, human rights and the rule of law, as well as in our desire to see an accurate portrayal of religion by the media. The training of journalists is obviously important, but, in addition to the normal issues of accurate reporting, correct interpretation and appropriate background information, the media specialists wondered how far they could

be expected to understand “theology” so as to achieve a complete analysis of issues connected with religion.

We were also interested in the portrayal of **religious diversity**. The form of a religion is affected by the culture in which it is practised. The historical influence of religion on culture is also significant. For example in the report written by Régis Debray in 2002 (*L'enseignement du fait religieux dans l'école laïque*, Odile Jacob éd.), a major issue was that French young people should be enabled to understand their cultural heritage of art, architecture, literature and music when they have little understanding of the language and form of religion. Identity, which is related to culture, but it is also affected by religion, the influence of which may be partially forgotten or poorly understood. Understanding culture and religion, which is of value in itself, elucidates ways in which the media have sometimes allowed extremists to manipulate them. Training of media specialists should enable them to understand belief, unbelief or even the existence of faith.

So there are **questions**. Do religions really endeavour to explain themselves? Do they express what they have in common, or does an emphasis on their difference, poorly understood, lead to intolerance or worse? In that respect equality of employment within the media is important. A very popular British television programme called “Songs of Praise” focuses on the singing of Christian hymns. The programme is directed by a Sikh, who obviously has a profound understanding of Christianity, that informs the content and structure of the programmes. Mutual understanding among religions will contribute to the desirable process of the building of bridges. In the context of the greater Europe with its cultural and religious diversity that is an essential activity. The question is not just interreligious, because there are differences within a religion. Christianity is different in “eastern” and “western” Europe and there may be cultural differences within a confession.

We also considered the power and influence of the **Court of Human Rights**. Participants were not universally enthusiastic about all the judgements but they respect the rule of law. Issues considered by the Court include the wearing of religious symbols, for example the veil in the case of Leyla versus Turkey, the Crucifix in public schools in Lautsi versus Italy and parents' right of withdrawal when a course on culture includes religious aspects in the case of Folgero versus Norway. In that respect we saw the need to uphold the best standards, while media professionals may develop a partnership with religions and each other so as better to express difference in a manner that contributes to the avoidance of hate speech and denigration no less than conflict with which we are all too familiar. As for the role of civil society, its role includes holding governments to account, for example in the field of public service broadcasting and in maintaining the standards required for the media to contribute to the safeguarding of democracy and freedom.

As a participant in the conference who chaired a group the writer felt that we deepened our friendship, came to know one another better and made a useful contribution to a process that will continue. The Council of Europe's engagement is to be welcomed. The process should include the development of common procedures and language between and among media professionals, the religions and appropriate public institutions.

James Barnett , 26 September 2010.

## EUROPE / Les acteurs religieux de l'UE luttent contre la discrimination et la diffamation fondées sur la religion

**EU173** - Bruxelles, 14 juillet 2010. Ce 14 juillet, se tenait à la **COMECE** le 3ème séminaire de la série 2009-2010 organisé par celle-ci, le Bureau de l'**Evangelische Kirche in Deutschland** (EKD) et le Bureau européen de la **Konrad-Adenauer-Stiftung** (KAS), dont le thème général portait sur le rôle des acteurs religieux dans la construction de la paix et de la démocratie. Il a été question, entre autre, des initiatives interreligieuses contre la xénophobie et le racisme, avec des implications éducatives faisant appel aux responsabilités directes des systèmes scolaires et du corps enseignant. Vincent Legrand a reconstitué l'essentiel des échanges pour Europe infos (n. 130, septembre 2010, p. 6-7), mensuel de la Commission, d'où nous tirons ces quelques extraits.

Depuis quelques années, la discrimination et la diffamation fondées sur la religion constituent un problème majeur en Europe et dans le voisinage européen. Ce dernier s'illustre notamment par la popularité croissante de la **rhétorique anti-islamique**, qui s'est manifestée par le succès des partis populistes xénophobes lors des récentes élections aux niveaux européen, national et local. L'**antisémitisme** a également progressé. Alors que certains ressentiments et discriminations prennent leurs racines dans une attitude antireligieuse générale - affectant Chrétiens, Juifs et Musulmans -, la plupart de ceux-ci se fondent sur le rejet de la religion des étrangers et des minorités. Le Dr Peter R. Weilemann, directeur du Bureau européen de la *Konrad-Adenauer-Stiftung*, qui modérait le séminaire, a

évoqué à cet égard le défi de l'intégration : la complexité croissante de nos sociétés, marquées par une diversité toujours plus grande, accroît le sentiment d'insécurité en termes d'identité, ce qui se traduit à son tour par des tendances phobiques - peur et rejet de l'autre.

**1. La responsabilité première des communautés religieuses majoritaires.** La discrimination et la diffamation constituent les deux faces d'un même problème, a exposé le Dr Martin Affolderbach (EKD) - la discrimination portant sur les inégalités de traitement, alors que la diffamation porte sur les préjugés. Il a également souligné que la xénophobie et le racisme sur base religieuse ne se fondent pas seulement sur la religion des personnes visées, mais se mêlent à d'autres dimensions, notamment le fait qu'elles sont en situation minoritaire. Il a rejoint dans cette ligne le Dr Weilemann, qui a souligné la responsabilité première des communautés religieuses majoritaires dans la lutte contre les préjugés et les fausses idées qui sont à l'origine des discriminations et de la diffamation dont souffrent tout particulièrement les minorités, dont les minorités religieuses.

**2. Des initiatives interreligieuses contre la xénophobie et le racisme.** Deux initiatives interreligieuses visant à remédier à ces situations ont été exposées. 1/ En 1994, un *"Projet d'action visant à combattre la xénophobie, le racisme et la violence"* a été mis sur pied par la Fédération des Eglises protestantes, le Conseil central des Musulmans et le Conseil central des Juifs en Allemagne. Les années 1990 étaient alors marquées par un afflux de demandeurs d'asile et de travailleurs immigrés, dont certains virent leurs logements incendiés. S'inspirant du modèle sud-africain de lutte des Eglises contre l'apartheid et soutenu par le Conseil mondial des Eglises, le projet visait à favoriser des rencontres entre personnes de divers backgrounds religieux, culturels et ethniques, à former des volontaires et des professionnels chargés d'accompagner ces rencontres, d'échanger des bonnes pratiques et d'allouer des subventions visant à soutenir des initiatives locales en la matière. Ce projet trouva un prolongement dans l'initiative *« Invite ton voisin ! »*. En 2005, l'organisation musulmane allemande DITIB la rejoignit et le programme fut élargi sous l'intitulé *« Sais-tu qui je suis ? »*, censé durer jusqu'à la fin 2011. 2/ Une deuxième initiative interreligieuse a été la Table-Ronde des Religions formée en 2000 en Allemagne par des partenaires catholiques, protestants, orthodoxes, juifs, musulmans, bouddhistes et bahais. En 2009, cette table-ronde publia le manifeste *« Promouvoir la confiance »*, qui fut notamment présenté en mai dernier lors du Kirchentag œcuménique à Munich, qui rassembla plus de 120.000 participants. Le manifeste propose les engagements suivants : surmonter les conflits historiques entre religions en soignant les blessures du passé, **en révisant notamment au besoin les manuels scolaires** ; développer des rencontres et des échanges interreligieux, notamment parmi les enfants et les jeunes ; se faire l'avocat des étrangers et des minorités, qui sont particulièrement vulnérables, en vue de les protéger ; développer une culture de sensibilité à l'autre dans la prise de parole en vue d'éviter de le déprécier ; s'engager en faveur des droits de l'Homme, qui sont non négociables, en produisant un effort particulier pour ceux qui sont persécutés pour leur religion. Le Dr Affolderbach a évoqué que l'Europe vit un processus historique allant vers une société davantage plurielle : certains se sentent menacés, d'autres trouvent cela fantastique ! Il s'agit donc d'un **processus d'apprentissage, porté par l'éducation**, qui fait partie de ces *« armes légères »* (soft weapons) propres, en particulier, aux acteurs religieux, dans la lutte contre la xénophobie.

**3. Le rôle vital du dialogue et la tension entre intégration et assimilation.** Ces pistes concrètes ont été saluées par le Grand Rabbin Albert Guïgui, président de la Grande Synagogue européenne de Bruxelles, qui a commenté que si elles étaient adoptées et mises en pratique plus avant, le visage de l'Europe changerait. Il a évoqué le psaume du Roi David évoquant *« qu'il est bon, qu'il est agréable pour des frères d'être ensemble »*. Le dialogue est vital, les rencontres personnelles permettant de mieux se comprendre et s'apprécier. Il a également évoqué le premier meurtre de l'Humanité, perpétré par Caïn à rencontre de son frère Abel - résultat de l'absence de communication et de dialogue. Il a évoqué le Fruit défendu par Dieu à Adam, métaphore de la relation à autrui : le regarder ou le manger. Si je le phagocyte, il vit à travers moi. Cela signifie qu'il n'a pas sa place à mes côtés, mais que je l'assimile. *« Accepter l'autre, c'est ne pas l'assimiler à moi, à ma culture, c'est l'accepter comme il est, et non pas comme je voudrais qu'il soit »*. Le vrai problème se situe dans la tension entre assimilation et intégration: les minorités ne veulent pas être assimilées, elles veulent garder leur authenticité et leur identité. Dans le souci de l'intégration, comment trouver l'équilibre entre les deux pôles? Il s'agit d'être loyal vis-à-vis de l'Etat et de contribuer au bien-être de l'ensemble des citoyens du pays : s'intégrer donc, mais sans s'assimiler et se perdre dans la masse.

**4. Les sources de la peur et du rejet : l'ignorance et la crainte du changement.** Le problème actuel de la peur se situe dans l'ignorance et la crainte du changement, a exposé le Dr Sean Oliver-Dee, chercheur associé à la London School of Theology et conseiller à la représentation de l'Eglise d'Angleterre près l'Union européenne. Quel débat aurons-nous à ce sujet dans vingt ans ? Celui qui oppose l'assimilation à l'intégration, qui a par ailleurs tendance à opposer le modèle de la Grande-Bretagne à celui de l'Europe continentale. Quoi qu'il en soit, dans l'ensemble de l'Europe, la composition démographique change, avec une diversité religieuse accrue: comment composer avec nos différences ?

Ceci touche à l'identité, mais les identités ne sont pas établies une fois pour toutes, elles sont changeantes, il faut donc aller de l'avant et ne pas se figer sur le passé - ce, en vue de fonder des communautés harmonieuses et soudées dans la cohésion sociale, tout en traitant une série de questions: à partir de quand peut-on considérer certains comportements comme insultants pour soi, ou la critique, illégitime ? à partir de quand peut-on parler de discrimination ? **L'ignorance étant source de peur et de violence, il s'agit de renforcer l'éducation, notamment donc en matière de diversité religieuse.**

**5. Qui « a » / « est » un « problème » ?** Les lignes de conflit ne se situent pas entre musulmans et non-musulmans, mais bien entre justes et injustes et entre tolérants et intolérants, a avancé le Dr Ali Özgür Özdil, directeur de l'Institut islamique des Sciences et de l'Education (Hambourg). La minorité musulmane en Allemagne en est à présent à sa quatrième génération. Le « *problème qu'elle pose* » a été représenté successivement sous divers vocables : travailleurs immigrés, étrangers, Turcs, Musulmans. Mais n'y a-t-il pas aussi un « *problème allemand* », a questionné le représentant musulman. !! constate une peur grandissante de l'islam (islamophobie), qui se reflète notamment **dans le système éducatif, où les Musulmans souffrent tout particulièrement de diffamation**: il est socialement plus acceptable d'évoquer sa haine des Musulmans que d'évoquer sa haine des Juifs (antisémitisme) ou sa haine des Noirs (racisme)<sup>1</sup>.

**6. Coopération entre acteurs religieux et UE dans la lutte contre la xénophobie.** La députée européenne en charge de la synthèse, la pasteur danoise luthérienne Margrete Auken, a réagi aux problèmes posés en termes de différences, avançant l'importance de voir également ce que nous avons en commun dans la problématique de l'intégration. Relevant que certains critiquent le « *politiquement correct* ». elle a précisément salué le « *politiquement correct* » - garant de comportements corrects vis-à-vis des autres, sur la base d'un climat de confiance mutuel.

*Le séminaire a mis en lumière le rôle majeur que les acteurs religieux ont à jouer dans la problématique de la xénophobie fondée sur la religion. A cet égard, l'UE, qui agit également dans ce domaine, doit assurément renforcer sa coopération et son partenariat avec les Eglises et les autres communautés de foi en vue de promouvoir ensemble des sociétés pacifiques et tolérantes dans le souci du Bien commun.*  
(extrait du rapport établi par Vincent Legrand, Bruxelles).

<sup>1</sup> Le dernier Rapport annuel (2009) de la Commission européenne contre le racisme et l'intolérance (ECRI), publié en juillet 2010, note une augmentation générale de la haine et de la violence racistes dans les pays du Conseil de l'Europe, exacerbées notamment par la crise économique.

Rapport : [www.coe.int/t/dg/monitoring/eori/activites/Rapport%20annuel%202009.pdf](http://www.coe.int/t/dg/monitoring/eori/activites/Rapport%20annuel%202009.pdf).

## EUROPE / La place de l'Islam dans l'enseignement du fait religieux en Europe

**EU174** - Strasbourg, 29-30 mars 2010. Un colloque international au sein du Conseil de l'Europe a eu lieu fin mars autour du thème « *Islam, laïcités, systèmes éducatifs* ». Deux pôles essentiels ont été traités l'enseignement du fait religieux (musulman) et la formation des cadres religieux (musulmans). La volonté de trouver un processus d'encadrement de l'enseignement du fait religieux musulman était de taille. Les acteurs de ce projet n'ont pas caché leur envie qui s'est manifestée dans l'invitation de plus de 150 spécialistes en la matière qui sont venus de France, de Belgique, des Pays-Bas, de Grande-Bretagne, d'Espagne, d'Italie, d'Allemagne, du Liban et du Maroc. L'organisation de cette table ronde a permis d'élargir le débat et d'échanger les expériences existantes afin de les articuler et d'aboutir à un projet déjà expérimenté ailleurs.

**ESPAGNE** - La responsable des affaires religieuses espagnoles, **Mercedes Rico**, a présenté un projet pionnier en Europe d'enseignement de la culture et de la religion islamiques. Intitulé *Découvrir l'Islam*, ce projet visait à contribuer à la normalisation du dialogue, la connaissance mutuelle et l'approfondissement de la liberté religieuse. Ce projet a été écrit sous forme de textes dans un livre pour l'éducation primaire par la maison d'édition catholique SM (Santa Maria). Un deuxième volume intitulé *Connaître l'Islam* était prévu et destiné aux élèves de l'enseignement secondaire. Mercedes Rico a expliqué dans une conférence de presse que c'est un manuel didactique qui a surgi à l'initiative des communautés islamiques espagnoles avec l'appui du ministère de l'Education, celui de la Justice ainsi qu'avec le soutien financier de la fondation *Pluralisme e Convivencia*.

**Alex Seglers Gómez-Quintero** (Université de Barcelone), de son côté, voit que les mineurs sont titulaires de la liberté des convictions religieuses et que la Constitution Espagnole prévoit dans l'article 16.3 la non-ingérence de l'autorité publique dans les religions. Par contre, le choix ou l'élection des enseignants ainsi que le programme, reviennent aux autorités religieuses. Dans tous les cas, le culte reconnu est un culte statutaire qui relève du droit commun et les compétences dans la matière religieuse restent bel et bien existantes dans l'enseignement espagnol.

**Ana Planet Contreras** (Université de Madrid), a confirmé que la communauté musulmane en Espagne a participé à la construction démocratique et que le cadre de dialogue exige une ouverture sur les institutions religieuses existantes sur le terrain. En Espagne, plusieurs personnes réfléchissent à la mosquée comme un premier lieu de la formation religieuse, et qu'une bonne formation des imams est indispensable. Elle a mis la main sur quelques problèmes sérieux émanant de la communauté musulmane en Espagne, à savoir : manque de participation aux dialogues interreligieux - absence du contenu réel de la formation - manque de moyens au sein des institutions religieuses - travail isolé et non encadré - absence des femmes dans l'espace religieux.

**BELGIQUE** - Corinne **Torrekens** (Université Libre de Bruxelles) estime qu'environ 75 % de la population belge appartient à la religion catholique, sans considération pour le niveau de pratique, puisque le taux de fréquentation de l'église au moment de la messe dominicale est estimé à seulement 15 %. Quant à l'islam, il représente la deuxième religion du pays avec entre 250 000 et 400 000 personnes ayant la nationalité belge ou celle d'un pays où l'islam est la religion dominante, soit environ 3 à 4 % de la population belge. Les statistiques nationales ne prennent en considération aucun critère quant à l'affiliation religieuse de la population. Néanmoins, le nombre de « musulmans pratiquants » est estimé à 10 % de la population musulmane. Les protestants arriveraient en troisième position avec environ cent mille membres, suivis du judaïsme et de l'orthodoxie qui représenteraient chacun environ 40 000 membres. Enfin, la laïcité, en tant que mouvement philosophique officiellement reconnu, représenterait 18 % de la population. Actuellement six cultes sont reconnus en Belgique, à savoir les cultes catholique, protestant, israélite, anglican, musulman et orthodoxe. Cette reconnaissance a favorisé l'enseignement religieux qui à partir du moment qu'on le choisit, devient objet d'option obligatoire. L'enseignement religieux islamique en Belgique « participe au développement de la personne de l'élève en lui fournissant une formation globale pour s'ouvrir sur le monde extérieur, car l'enseignement religieux en général doit être au service de l'élève ». Une fois que les principes initiaux sont acquis, la formation pourra accompagner pédagogiquement l'élève pour cheminer vers les sciences religieuses islamiques.

**Brigitte Marechal** (Université catholique de Louvain), soucieuse des attentes des jeunes musulmans qui vivent dans un contexte pluraliste, a tracé ces finalités pour accéder à la formation continue en sciences religieuses pour former des cadres religieux : « Respect de la foi musulmane et des opinions du croyant - Insertion de l'enseignement des sciences religieuses à plein titre au sein des universités belges - le corps enseignant doit se composer de professeurs et de docteurs - Implication pédagogique (programmes proposés par les universités) - Participation fidèle ». Concernant les atouts pour réaliser ces finalités, « il faut associer : la science du Coran et du Hadith - l'évolution de l'exégèse - respecter l'aspect linguistique - exploiter la philosophie de la religion musulmane - dévoiler l'épistémologie des pensées islamiques ». Ces propositions ont été faites « afin d'acquérir des aptitudes pour la connaissance religieuse et être à la hauteur du défi qu'est l'enjeu de l'islam européen dans les années à venir ».

**GRANDE-BRETAGNE**- Dès les années 1970, l'enseignement religieux à l'école est devenu beaucoup plus pensé en fonction de la mission éducative de l'école qu'en fonction de la mission évangélicatrice des Églises. Cependant, selon la Loi de Réforme de l'éducation de 1988, tout nouveau programme agréé doit refléter « le fait que les traditions religieuses en Grande-Bretagne sont chrétiennes pour la plupart, tout en tenant compte de l'enseignement et des pratiques des autres principales religions représentées en Grande-Bretagne ». La Loi place également l'éducation religieuse dans le contexte de l'ensemble du curriculum des écoles publiques qui doit être équilibré et englobant et qui doit promouvoir le développement spirituel, moral, culturel, mental et physique des élèves à l'école et dans la société.

**Jorgen Nielsen**, professeur d'études islamiques, pour sa part, voit que l'intégration passe par la citoyenneté et que la Grande-Bretagne et la France diffèrent de la majorité des pays d'Europe parce que les musulmans y sont des citoyens. « Le concept de citoyenneté n'est pas idéologique comme dans le reste de l'Europe; ce n'est pas un problème si un citoyen a un passeport britannique et aussi un passeport américain, algérien, etc. Dans la loi, le concept de citoyenneté est une chose très nouvelle et apparaît depuis 1981 et l'acte de nationalité ». C'est à travers ces principes que **Maurice Irfan Coles**, président de « Islam et éducation à la citoyenneté » à Londres, a essayé, dans sa contribution au colloque, de déterminer comment il a pu, au sein d'un groupe de travail, développer un curriculum sur la citoyenneté pour les 'madrassah'. L'approche de l'équipe du projet consistait essentiellement à enseigner les valeurs de la citoyenneté dans la perspective islamique dans le but de prouver que pour être un bon musulman il faut être un bon citoyen. A partir de ces principes, un conseil de culte britannique s'est mis en place pour gérer le fait religieux (près de 600 mosquées), et un programme de 50 cours, s'inspirant du programme scolaire sur la citoyenneté, a vu le jour.

**PAYS-BAS** - L'éclairage que **Henk Vroom** a apporté sur l'expérience de l'université libre d'Amsterdam, a laissé comprendre que le problème clé dont les Pays-Bas souffrent, reste la traduction des sources musulmanes classiques faite par des théologiens savants. C'est pour cette raison que des relations avec

ces derniers ont été tissées afin de remplir ce vide. Parmi les conditions requises dans ce partenariat, il y a la liberté académique, la neutralité des études et le respect des lois du pays par la religion musulmane. Vroom ne cache pas que le pluralisme de l'islam et le manque des imams formés et encadrés ont favorisé l'introduction de l'enseignement religieux, car, selon lui, « si les imams sont incapables d'expliquer leurs croyances et leurs savoirs aux autres imams, ils seront automatiquement incapables de les expliquer à leurs enfants et au reste de la communauté ». Pour sa part, **Mohamed Ghaly**, enseignant à l'université de Leiden, a expliqué qu'en 1982 un rapport avait été présenté au Conseil des Ministres pour la mise en place d'un programme de formation des imams. De son côté, le parlement a déclaré sa volonté d'entamer une discussion avec les organisations musulmanes. Suite à cela, cinq axes ont été proposés: la recherche des documents de formation au Maroc ou en Turquie, le financement, un programme sur trois années de formation, l'exploitation des imams pour travailler, mis à part les mosquées, dans les hôpitaux, les prisons ; la volonté politique du gouvernement pour réussir le projet.

**ITALIE** - Les accords de 1929 avaient fait de l'enseignement de la religion catholique, le fondement et le couronnement de l'instruction publique (comme en France avant 1882). Cette situation dura jusqu'en 1984 quand un nouveau concordat reconnu la tradition catholique comme partie du patrimoine culturel de l'histoire nationale. Concrètement, cela se manifeste par l'existence de cours de religion donnés par des professeurs formés et nommés en accord avec l'Eglise, de la maternelle à l'enseignement secondaire. « Après la 2ème guerre mondiale - s'est exprimé **Paolo Branca** de l'Université catholique de Milan - l'Italie a su se ressaisir par des recherches scientifiques. Cette situation a favorisé une bonne entente avec les autres cultures. Branca s'est exprimé en langue arabe pour montrer à quel point le vivre ensemble et la cohabitation positive sont des devises de grande valeur. Il a même emprunté l'idée de Fahmi Houaydi qui dit que « nous sommes tous des citoyens, les musulmans chez nous et les chrétiens chez vous ». Pour Branca, notre époque favorise des occasions relationnelles avec l'autre. Il a ajouté que l'islam est devenu la deuxième religion en Italie, et que le musulman est devenu un collègue de travail et un voisin proche, ce qui signifie que la présence du musulman n'est plus attachée seulement à l'économie. Dans son intervention, **Alessandro Ferrari**, de l'université de l'Insubrie à Côme, a expliqué que les convictions religieuses sont placées au même rang que celles non religieuses. Cependant, au niveau de l'enseignement religieux, il y a un système confessionnel catholique, évangélique, islamique ou juif, et un autre aconfessionnel. Pour cette raison il faut distinguer entre les principes religieux et le vécu quotidien, car l'Union européenne tend à opter pour un enseignement du fait religieux non confessionnel.

**ALLEMAGNE** - L'enseignement religieux est la seule discipline scolaire garantie constitutionnellement selon l'article 7.3 de la Loi fondamentale : « L'instruction religieuse dans les écoles publiques est une discipline obligatoire ». **Alexander Hollenbach** explique que l'enseignement religieux est aussi un élément nécessaire de l'éducation pour former un citoyen qui soit responsable moralement et socialement. Selon **Abdussalah El Hamrouni**, de l'Université de Muenster, le modèle allemand est tout à fait différent du modèle français, fondé celui-ci sur le principe de séparation entre Etat et Eglises. Concernant la pratique religieuse en Allemagne, plusieurs mosquées existent dans le pays, soit environ 800 mosquées turques dont les imams viennent du pays d'origine, ainsi qu'un Conseil de coordination qui travaille en relation avec l'Etat allemand, comme il y a plusieurs groupements islamiques appartenant à différentes tendances. Quant aux problèmes relatifs aux formations des cadres religieux, ils sont bien nombreux et de taille : l'insuffisance de l'actuelle formation des imams ; aucune formation pour les guides religieux (*mursidât*) ; manque de partenariat avec les turcs ; manque d'enseignants (200 au total) ; manque d'initiatives pour porter de grands projets du type « l'avenir est ouvert à tout le monde ».

**TURQUIE** - La Constitution de 1982, article 24, a rendu les cours de la religion et de morale obligatoires dans tout type d'instruction publique à partir de la quatrième année de l'école primaire. Durant les dernières années de l'empire ottoman, explique **Mehmet Zeki Aydin**, la Turquie connaissait une organisation scolaire largement déficitaire pour les besoins culturels de sa population. Mais, au sein de celle-ci, les madrasses islamiques traditionnelles occupaient encore une place prépondérante. La grande majorité des établissements scolaires de l'époque dépendaient simplement du Ministère des affaires religieuses, portant le nom officiel de Ministère de la *charia* et des fondations pieuses. Cette situation a permis un encadrement très étroit des enseignants par le corps des inspecteurs scolaires. Leur pratique professionnelle et le respect des matières préconisées par le Ministère des affaires religieuses étaient scrupuleusement surveillés. Les méthodes d'enseignement sont laissées à l'appréciation et au choix personnel de l'enseignant. Cette conception du cours « *Culture religieuse et Connaissances morales* » a donné une illustration d'une laïcité turque, tolérante envers la religion, sa pratique et son enseignement. A l'occasion du passage du régime de parti unique kémaliste (entre 1923 et 1950) à une démocratie pluripartite et de l'arrivée au pouvoir d'une formation politique conservatrice (le Parti démocrate), qui adoucira le « volontarisme laïciste » du gouvernement, les cours de religion ainsi que la formation des

religieux professionnels (imams, muezzins, muftis, prédicateurs, etc.) seront progressivement rétablis durant la décennie 50. Mais les cours de religion resteront une matière à option, laissée au choix des parents, jusqu'en 1982. Quant aux contenus, ces cours proposeront invariablement aux élèves une morale citoyenne et rationaliste attachée à la Nation tout autant que des connaissances religieuses de base. En général, les cadres religieux des mosquées turques en Europe sont formés et envoyés par l'Etat turc : 121 imams institués par le Diyanet (ministère des Affaires religieuses) se trouvent en France et ont le droit d'exercer selon un statut d'assistant social. Or, la communauté turque est divisée en trois grandes tendances à caractère religieux, dont les contours sont souvent difficiles à cerner: l'islam officiel (Diyanet), l'islam oppositionnel (plus principalement le Millî Görüş) et les Alévites, qualifiés de laïques, auxquels s'ajoutent diverses autres identifications et formes d'appartenance ethnique, culturelle, linguistique. Mais il faut tout de même préciser, explique **Sarnim Akgonul**, de l'université de Strasbourg, que les imams Turcs ont une influence sur la communauté turque en Europe qui dépasse largement leur mission. Ils forment des ponts rigides entre la Turquie et les pays d'accueil.

**MAROC** - Selon l'article 6 de la Constitution « l'islam est la Religion de l'État qui garantit à tous le libre exercice des cultes », et c'est le roi qui a le titre honorifique d'*amir al-mûminin* (commandeur des croyants) et est censé veiller sur le respect et la pratique de l'islam. Après l'indépendance, le Maroc a connu plusieurs mutations qui ont engendré des réformes au niveau des droits, des lois et des programmes. Concernant la réforme du champ religieux et la formation des cadres religieux, **Khalid Samadi**, professeur et chercheur expert à Tétouan, a tracé, dans son exposé, les grandes lignes que le Maroc a fixé comme stratégie : la formation des savants en théologie - la formation des imams - la formation des guides religieux (*mursidât*) - l'enseignement de l'islam aux jeunes marocains dans les écoles publiques. Afin de réaliser ces objectifs, trois systèmes d'enseignement ont vu le jour : l'enseignement général, l'enseignement classique de type religieux (l'université *aî-Qarawiyîn* fondée en 859 à Fès, *Dâr al-Hacktal-Hasaniyya*, et l'enseignement supérieur (filière des Etudes Islamiques). Ces trois systèmes sont gérés directement par le Ministère de l'Education et le Ministère des Habous et des Affaires Islamiques. Comme chaque politique d'enseignement, le Maroc, selon la vision de Khalid Samadi, a essayé de respecter les principes suivants : Le point de départ de tous les programmes est la charia ; les programmes doivent dépasser la vision classique de la religion ; l'expérience respecte son enracinement dans l'histoire de l'Afrique ; les unités du programme doivent répondre aux attentes de l'époque vécue ; la présence des ponts d'articulation entre les systèmes d'enseignement. Samadi a beaucoup insisté sur les changements que connaît le monde actuel et qu'il faut bien réfléchir à la méthode adéquate pour enseigner l'islam aujourd'hui.

**FRANCE** - Localement, **Fouad Douai**, président de la SCI Grande Mosquée de Strasbourg, a présenté, dans sa communication sur l'enseignement religieux, l'expérience de cette Grande Mosquée. Malgré qu'elle remonte à trente ans, elle est restée limitée en compétence et en espace temps, néanmoins, elle a réussi à combattre la vision erronée sur l'islam. Sur l'échelle nationale, les attentes des responsables musulmans donnaient beaucoup d'importance à la formation des cadres religieux. **Mohammed Moussaoui**, président du Conseil français de Culte musulman, n'a pas caché son enthousiasme quand il a évoqué la réponse de **Jean-Pierre Raffarin** en 2003, stipulant que l'Etat serait favorable à une formation des imams en France. Depuis cette date, un groupe a été mis en place pour réfléchir à la question et dresser un état des lieux des imams en France. Malgré la volonté et les efforts, estime M.Moussaoui, des problèmes persistent encore, tels que : la question de la rémunération ; l'absence des statistiques réelles des imams en France ; le sort des imams étrangers ; l'encadrement des stages et les programmes de séjours à l'étranger ; le financement présente un objet de désaccord. Pour ce faire, il propose que la création d'un institut privé est importante dans un premier temps.

En conclusion, tous les participants ont été d'accord sur l'idée que l'encadrement institutionnel du fait religieux en Europe demande beaucoup de réflexion, de dialogue et de coopération. La directrice générale pour l'éducation, la culture et le patrimoine, du Conseil de l'Europe, **Gabriella Battaini-Dragoni** a précisé qu'il faut ouvrir des chantiers de travail et que le projet doit être accompagné d'un certain nombre de décisions. La séparation de la religion et de l'Etat dans la majorité des pays d'Europe n'empêche pas la présence explicite de la religion aux écoles, c'est pour cela que des exclamations s'avèrent utiles avant de conclure : « L'Europe est-elle vraiment laïque ? La laïcité est-elle devenue une religion de l'Etat ? Le fait religieux peut-il être traité sans aller sur le terrain de la laïcité ? Quel sort est-il réservé au concordat sur le terrain de l'Europe ? Comment traiter le référentiel islamique en Europe ? »

<http://deuxrives68.wordpress.com/2010/04/11/1%E2%80%99islam-en-europe>

(consulté et résumé le 05/08/2010).

## EUROPE / Education for sustainable democratic societies: the role of Teachers

**EU175** - Ljubljana 4-5 June 2010. Under the heading “Education for Sustainable Democratic Societies: the role of Teachers”, the 23<sup>rd</sup> session of the Standing Conference of European Ministers of Education, was an opportunity to discuss these issues and consider the role of education and, more specifically, teachers, in finding common, viable and effective solutions to the challenges facing European societies at present, such as the increasing cultural and religious diversity of our societies. Some sub-themes of the Conference: Teacher competences for diverse democratic societies – Social recognition and professional development – Partnerships and networks in education.

At their meeting in Ljubljana the Ministers of Education of the 50 states parties to the European Cultural Convention were able to draw on the discussions at the 23<sup>rd</sup> conference to devise strategies for education and teacher training policies and thereby give direction to future Council of Europe action. At the end of their deliberations, the participants to the Conference adopted the following texts ([www.coe.int/](http://www.coe.int/)):

- **Declaration** on “Education for Sustainable Democratic Societies: the role of Teachers”
- **Resolution** on the Council of Europe Education Programme in the context of the institutional reform
- **Resolution** on the enhancement of teachers’ professional development through the Pestalozzi Programme.

## BULGARIA / L’istruzione religiosa nelle scuole pubbliche : situazione e tendenze

**BG04** – Sofia, 20 Settembre 2010. *Offriamo alcuni elementi informativi di base sull’evoluzione recente e sul profilo attuale dell’insegnamento della religione nelle scuole bulgare che dispensano l’istruzione generale. L’informazione ci è offerta in testo originale dalla Professoressa Milka Terziyska, dell’Università di Sofia (ndr).*

■ **Sviluppi del dibattito tuttora in corso.** Dopo i cambiamenti politici del 1989 e l’approvazione della nuova Costituzione democratica della Repubblica di Bulgaria nel 1991 è stata superata la politica ideologica nel campo dell’istruzione ed è garantita la libertà della fede. La religione ortodossa si è ristabilita come il culto tradizionale nella Repubblica (art.13)<sup>1</sup>. Rinasce l’idea del ristabilimento del catechismo e dell’introduzione dell’istruzione religiosa nelle scuole bulgare, soppressa dal regime comunista per un periodo di circa 50 anni. Nel corso del dibattito si usano due termini – *catechismo* e *religione*<sup>2</sup>, che riflettono generalmente i due interlocutori su questo problema: da una parte sono le istituzioni religiose – la Chiesa Ortodossa Bulgara e il Gran Mufti; dall’altra parte sono il Governo e le persone con una predisposizione secolare – genitori, esperti, politici ed intellettuali. I rappresentanti delle istituzioni religiose - principalmente la Gerarchia Ortodossa e il Gran Mufti - sostengono la posizione dell’insegnamento confessionale delle due principali religioni nel paese – l’ortodossia e l’islam. Quest’opinione è condivisa anche dai rappresentanti delle facoltà di teologia delle università bulgare e dell’Istituto Islamico Superiore di Sofia, dai docenti e dagli ispettori di religione presso il Ministero dell’Educazione, della Gioventù e della Scienza. La maggioranza dei rappresentanti degli ambienti accademici però (specialisti di teologia, storici, filosofi, pedagogisti) che partecipano al dibattito ed ai progetti educativi in corso sostengono l’idea dell’introduzione di una disciplina d’istruzione generale sotto la denominazione *Religione*. Essi raccomandano che si segua il modello dell’istruzione non confessionale della religione per non intaccare il carattere laico della scuola bulgara. In generale in Bulgaria non esiste tuttora una concezione unitaria sull’Ir nel sistema educativo – ce ne sono due: l’una, *Concezione per l’introduzione della materia “Religione” nella scuola*, fatta propria dal Consiglio pubblico sulle questioni relative all’insegnamento religioso presso il Ministero dell’Educazione<sup>3</sup>, e l’altra, propugnata dalla Chiesa Ortodossa Bulgara<sup>4</sup>. Fra le due posizioni non si vede convergenza. La discussione generale in corso infatti verte sullo statuto e sul carattere della disciplina. Secondo la *Concezione del Santo Sinodo della*

<sup>1</sup> In base al censimento del 2001, la popolazione della Bulgaria conta 7 928 901, composta principalmente da bulgari etnici (83.9%) e due importanti minoranze: turchi (9,4%) e Rom (4,7%). Il restante 2% consiste di diverse minoranze più piccole, comprendenti armeni, russi, rumeni, ucraini, greci ed ebrei. L’84,8% della popolazione bulgara parla il bulgaro, appartenente alle lingue slave, che è l’unica lingua ufficiale, ma vengono parlate anche altre lingue che corrispondono strettamente alle varie minoranze etniche. La maggior parte dei bulgari (82.6%) sono membri della Chiesa ortodossa bulgara. Altre religioni rappresentate in Bulgaria sono Islam (12,2%), cattolicesimo (0,6%), protestantesimo (0,5%), armeno-gregoriano 0,1%, giudaismo 0,0%, altre 0,1%. Il 3,9% della popolazione non appartiene a nessuna confessione. (<http://www.nsi.bg/Census/StrReligion.htm>).

<sup>2</sup> Secondo la Costituzione la Chiesa e le istituzioni religiose sono separate dallo Stato e l’istruzione nel paese ha un carattere laico, cioè nell’Ir si devono prendere in considerazione le tradizioni culturali nazionali e la situazione religiosa nel paese senza contravvenire al carattere laico della scuola. Così fin dall’inizio della discussione sul problema dell’istruzione religiosa la denominazione preferita è *Religione* piuttosto che *Catechismo*.

<sup>3</sup> [http://www.minedu.government.bg/opencms/export/sites/mon/documents/08-01-28\\_concept\\_religion.pdf](http://www.minedu.government.bg/opencms/export/sites/mon/documents/08-01-28_concept_religion.pdf)

<sup>4</sup> <http://www.symvol.org/ocms/opencms/rm/nowini/news-31-12-2007.html>



Chiesa Ortodossa Bulgara relativa allo statuto della materia "Religione" nella scuola bulgara d'istruzione generale la materia *Religione*, impartita confessionalmente sia come *Religione-Ortodossia*, o *Religione-Islam*, o come *Cultura religiosa*) deve acquisire lo statuto di una disciplina obbligatoria nel piano formativo del sistema educativo bulgaro. Il Consiglio pubblico sostiene l'idea dell'introduzione di una disciplina obbligatoria d'istruzione generale con denominazione *Religione*.

■ **Base normativa.** Attualmente l'insegnamento della religione (=Ir) nelle scuole del sistema educativo bulgaro si effettua sulla base dei seguenti atti normativi: 1. *la Legge sulla Pubblica istruzione del 1991* che conferma il carattere laico dell'istruzione (art.5); 2. *la Legge sui gradi dell'istruzione, il minimum d'istruzione generale e il piano formativo del 1999*. Dopo la sua modificazione ed introduzione del 2002 la religione fa parte dell'area disciplinare delle scienze sociali, dell'istruzione civile e della religione ed è previsto che di essa ci si possa avvalere in quanto disciplina soggetta a opzione obbligatoria; 3. *il Regolamento per l'applicazione della Legge sulla pubblica istruzione del 1999*. Dopo la sua modificazione ed introduzione nel 2003 è confermato che l'Ir possa essere offerto come disciplina obbligatoria a scelta; 4. *la Disposizione ministeriale n. 6/28.05.2001*. Anche essa regolamenta (dopo la sua modificazione ed introduzione del 2006) la possibilità dell'inclusione della religione tra le materie obbligatorie a scelta; 5. *l'Istruzione ministeriale n. 2/23.06.2003 per l'insegnamento della religione*. E' il primo ed unico atto normativo dedicato specialmente all'Ir nelle scuole bulgare. Secondo l'istruzione gli allievi dalla 1° alla 12° classe hanno diritto di studiare la religione come materia obbligatoria a scelta e/o facoltativa, 1 ora alla settimana per le due forme. Sono indicati anche gli specialisti abilitati ad insegnare la disciplina: le persone laureate in scienze umanistiche (settore di religione e teologia), i docenti di scuola elementare con specializzazione complementare presso le facoltà di teologia in Bulgaria, oppure le persone che hanno finito gli studi nell'Istituto Superiore Islamico di Sofia.

■ **Forme di Ir nelle scuole bulgare.** Nel 1997 il Governo intraprende dei passi concreti per elaborare una concezione sull'introduzione dell'Ir nel sistema educativo bulgaro. Nel 1998 con un'ordinanza ministeriale è formata la Commissione di religione (attualmente Consiglio pubblico sulle questioni relative all'Ir) presso il Ministero dell'Educazione al fine di preparare un progetto, un programma di studio e dei manuali. L'idea di introdurre a titolo sperimentale la religione come disciplina facoltativa è stata approvata e la sua denominazione è stabilita come *Religione* – una sola materia per tutti gli allievi. E' stato definito il suo contenuto e il programma di studio per tutti i gradi della scuola d'istruzione generale; sono stati preparati anche tre manuali per gli allievi dalla terza alla ottava classe; sono stati individuati gli specialisti (docenti di materie umanistiche) che sono abilitati ad insegnare la religione – questi sono laureati in teologia, filosofia, storia e letteratura bulgara. Sono realizzati corsi di specializzazione post-laurea in religione per i docenti della scuola primaria presso la Facoltà di Teologia dell'Università di Sofia "St.Kliment Ohridski". Nel 2000 la Commissione di religione ha deciso che la disciplina sia impartita nelle due forme: *Religione-Cristianesimo* e *Religione-Islam*. In questo modo e secondo la rispettiva base normativa la disciplina è insegnata tutt'oggi.

In Bulgaria l'Ir è ricominciato nell'anno scolastico 1997-98. Nel corso del primo anno scolastico l'Ir era sperimentale per gli alunni delle 2°-3°-4° classi. Durante il secondo anno scolastico 1998-99 la religione si insegnava agli allievi dalla 1° alla 8° classe un'ora alla settimana nelle lezioni per gli insegnamenti facoltativi. Dall'anno scolastico 1999-2000 è cominciato l'insegnamento della materia *Religione-Islam* negli insegnamenti facoltativi. Nel 2001-02 è iniziata la sperimentazione dell'Ir come materia obbligatoria a scelta con gli allievi della 1°-4° classe. Attualmente dunque l'Ir nelle scuole bulgare è completamente confessionale e comprende due opzioni: *Religione-Cristianesimo* (insegnamento gestito dalla Chiesa ortodossa) e *Religione-Islam* (insegnamento della dottrina dell'islam-sunnismo) e si effettua con gli allievi dalla 1° alla 12° classe nelle due forme - obbligatoria a scelta e facoltativa, per la durata di un'ora settimanale per le due forme e per tutte le classi. Il numero minimo di allievi per le lezioni facoltative è di 13 e per quelle obbligatorie a scelta è di 11. Il programma di studio per le lezioni obbligatorie a scelta è approvato dal Ministro dell'Educazione, e invece per le lezioni facoltative, dal Direttore della scuola.

■ **La formazione degli insegnanti di religione.** Secondo *la base normativa* sopra citata, la religione può essere insegnata: dalle persone laureate in scienze umanistiche (settore "Religione e Teologia"); da docenti di scuola primaria con specializzazione in religione presso le facoltà di teologia; da persone che hanno conseguito un corso di religione nelle facoltà di teologia in Bulgaria o nell'Istituto Islamico Superiore di Sofia. La formazione degli insegnanti dipendenti dallo Stato si realizza sia nelle facoltà di teologia delle Università di Sofia e di Veliko Tarnovo, sia presso le cattedre di teologia delle Università di Shumen e di Plovdiv. Gli studenti ottengono una laurea in teologia con abilitazione all'insegnamento.

*Milka Terziyska*, PhD, Università di Sofia "St. Kliment Ohridski", [milka.terziyska@gmail.com](mailto:milka.terziyska@gmail.com)

**PS – Ultim'ora.** Oltre 5000 persone sono sfilate per le vie di Sofia, il 24 settembre, su invito della Chiesa ortodossa bulgara, per reclamare l'introduzione della religione come materia obbligatoria nella scuola. Il ministro dell'istruzione, Sergei Ignatov, ha ricordato il carattere laico dell'istruzione pubblica in Bulgaria e ha ribadito che "la fede non può essere insegnata nella scuola pubblica". (La Croix, 28 settembre 2010).

## DEUTSCHLAND / Theologie und Kulturwissenschaften: welcher Dialog?

**DE59** - Erfurt, den 10. Juni 2010. *Die universitäre Theologie ist gegenwärtig herausgefordert, ihr Selbstverständnis neu zu bestimmen. Für die Weiterentwicklung der Theologie ist die Auseinandersetzung mit den Kulturwissenschaften von entscheidender Bedeutung. Die Projektgruppe „Ortsbestimmung: Theologie und Kulturwissenschaften“ am Theologischen Forschungskolleg an der Universität Erfurt legt dazu ein Positionspapier vor. Der Projektgruppe gehören Theologen der Universitäten Erfurt und Osnabrück und des Forschungsinstituts für Philosophie Hannover an. Das Positionspapier möchte eine Diskussion auslösen, welche Bedeutung Kulturwissenschaften und Theologie füreinander haben und wie eine sinnvolle gegenseitige Bezogenheit konkret aussehen kann. Wir abdrucken den letzten Paragraph. Sehen den Volltext: [www2.uni-erfurt.de](http://www2.uni-erfurt.de).*

### [...] **Das Christliche als Teil der Gegenwartskultur**

Es gilt heute, das Christliche als Teil der Gegenwartskultur zu identifizieren, gleich in welcher institutionellen Form oder mit welcher Akzeptanz es begegnet. Mit Hilfe der Perspektiven der Kulturwissenschaften kann es gelingen, einen neuen Blick sowohl auf das kirchlich verfasste Christentum als auch auf Lebensformen von Christentum und Katholizismus jenseits dieser kirchlichen Verfasstheit zu gewinnen. Zugleich sind die Beiträge des Christentums zur Kultur der Gegenwart, ihren Fragen und Problemen zu erkunden. So entdeckt man neue Fragestellungen, die die Theologie derzeit aufgrund eines verengten Fragehorizonts nicht oder nicht hinreichend in den Blick bekommt. Die Theologie muss verdeutlichen, dass das Christentum (oder die Christentümer) nicht ohne das gelebte Christentum, seine Glaubensbotschaft - das Bekenntnis zum personalen Gott - und sein Selbstverständnis zu begreifen ist. Dazu gehört es auch, Sensibilität für Differenzierung hinsichtlich der Identität und Praxis beispielsweise von Katholikinnen und Katholiken zu wecken und den Irrtum auszuräumen, katholisches Christentum sei uniform und amtlich fixiert. Die Theologie hat folglich auch Bilder der Kulturwissenschaften vom Christentum kritisch zu hinterfragen. Um zu einer neuen Wahrnehmung der eigenen Themen, aber auch der eigenen Disziplinen beizutragen, muss sie zudem neue Kommunikationsformen entwickeln, um im Konzert der Wissenschaften verstehbar und hörbar zu sein. Der Pluralismus innerhalb der Kulturwissenschaften könnte dabei für die Theologie wissenschaftstheoretisch paradigmatisch sein. Die Grundfrage lautet: Was ist innerhalb der Wissenschaften heute gute Theologie? Das II. Vatikanum bietet dafür am Beginn der Pastoralkonstitution *Gaudium et spes* ein überzeugendes theologisches Leitbild: „Freude und Hoffnung, Trauer und Angst der Menschen von heute, besonders der Armen und Bedrängten aller Art, sind auch Freude und Hoffnung, Trauer und Angst der Jünger Christi. Und es gibt nichts wahrhaft Menschliches, das nicht in ihren Herzen seinen Widerhall fände.“ In den Kulturwissenschaften kann die Theologie Partner finden, um diesem Leitbild näher zu kommen, ihre Position innerhalb der Wissenschaften zu stärken und theologisch Eigenes in den Diskurs mit ihnen einzubringen.

Prof.: *Benedikt Kranemann, Univ. Erfurt; Jürgen Manemann, Univ. Hannover; Josef Römelt, Univ. Erfurt; Georg Steins, Univ. Osnabrück*

## GERMANIA / *Mein Islambuch*, un libro di testo per gli alunni musulmani

**DE60** - In Germania è stato pubblicato un libro di testo per insegnare l'Islam agli alunni musulmani. Si intitola *Mein Islambuch* ed è il primo testo scolastico dedicato all'insegnamento della religione islamica ai bambini musulmani tedeschi. Il volume, edito da Oldenburg, si rivolge ai piccoli della prima e seconda classe della scuola primaria. In Germania ci sono circa un milione di bambini musulmani in età scolare, sebbene solo una parte frequentino le lezioni di religione islamica proposte in diversi Stati federali. Due gli scopi del testo: rafforzare l'identità musulmana dei piccoli allievi e fornire gli elementi che permettono di spiegare, in tedesco, le basi della religione. Inoltre, si cerca di far crescere in loro valori che spingano alla convivenza pacifica fra musulmani e non-musulmani in una società democratica. Per questo è offerta una comparazione tra l'Islam e le altre religioni, specialmente ebraismo e cristianesimo, per stabilire similitudini e differenze. Per esempio. *Mein Islambuch* contiene un capitolo sul Natale, nel quale si spiega che i cristiani credono che Gesù sia stato inviato da Dio fra tutti gli uomini, che nel mondo islamico Gesù si chiama Isa, e che i musulmani lo considerano un grande profeta. Il libro comincia fissando i principi della religione islamica, ovvero i sei articoli di fede fondamentali e soprattutto le «cinque colonne»: la dichiarazione che non c'è altro Dio che Allah; la preghiera; il digiuno; l'obbligo di soccorrere i poveri; il pellegrinaggio alla Mecca. Spazio è dato anche all'informazione sulle diverse correnti dell'Islam. Buona parte del volume è dedicata, più che a temi dottrinali, all'applicazione della religione alle situazioni della vita pratica e al tentativo di far crescere sentimenti di tolleranza verso le altre religioni e altri modi di vedere il mondo. A partire dalla fine degli anni Novanta si è cominciato a dare grande impulso all'idea di

impartire le lezioni di religione islamica in tedesco, con la supervisione dei ministeri dell'Educazione degli Stati federali. L'obiettivo era di migliorare l'integrazione dei musulmani nella società tedesca e di evitare che la formazione religiosa dei piccoli islamici finisse nelle mani di imam radicali. Persiste tuttavia il problema della mancanza di un interlocutore chiaro da parte musulmana oer la definizione dei contenuti delle lezioni e per la formazione dei docenti

(dal bimestrale svizzero del Canton Ticino *Dialoghi di riflessione cristiana*, giugno 2010, p.12)

## ESPAÑA / Historiadores reclaman la enseñanza no confesional de las religiones

**ES45** - Madrid, 19 de Abril de 2010. Un grupo de historiadores de distintas universidades españolas han publicado un manifiesto en el que reclaman una enseñanza no confesional de las religiones en todos los niveles educativos. Les preocupa que los alumnos que llegan a la Universidad sean "unos ignorantes totales" en religión, lo cual dificulta que puedan entender otros muchos temas de historia, arte, filosofía, derecho...Pero tampoco hay que extrañarse mucho, pues esto es lo que ha cultivado el curriculum y la organización escolar desde hace años. Lo único que ha mantenido una presencia del hecho religioso en la enseñanza ha sido la asignatura optativa de Religión Católica, en virtud de los Acuerdos con la Santa Sede, y a pesar del hostigamiento sistemático de quienes han hecho todo lo posible para marginarla.

"Quien sólo conoce una religión no conoce ninguna", proclamó el iniciador del estudio de la historia comparada de las religiones, el alemán Max Müller. Lo recuerdan ahora investigadores de diversas universidades en un manifiesto sobre la necesidad de enseñar la historia de la religión en todos los niveles educativos. El texto se hace público pensando en el llamado proceso de Bolonia (reforma de las universidades europeas para darles una estructura común) y ante el pacto educativo que ultima el Gobierno y cuyo documento final está previsto próximamente. Gran parte de los jóvenes españoles reciben educación religiosa a manos de docentes elegidos por las jerarquías confesionales. Sólo en la escuela pública ejercen esa función unos 15.000 profesores de catolicismo. Pero los chicos son "unos ignorantes totales" en religión, según los historiadores. El manifiesto hecho público con el título *El plan Bolonia y la enseñanza de la Historia de las religiones en la universidad española* ha sido pactado en una reunión convocada por Teja en Cosgaya (Cantabria). Lo firman unos veinte catedráticos. Estas son algunas de sus conclusiones:

- **Instrumento para el diálogo.** *El estudio de la historia de las religiones no es sólo un elemento cultural, sino un instrumento fundamental para el diálogo democrático y la solución de conflictos en un mundo globalizado tanto entre los diversos países como para la integración de las diferentes comunidades en un mismo país.*

- **Texto común básico.** *La educación en el conocimiento de las religiones debe comenzar en los primeros niveles de la enseñanza, pero es imprescindible que venga impulsada desde la educación superior universitaria. (en una cumbre reciente Alemania-Francia, febrero 2010, Angela Merkel y Nicolás Sarkozy han propuesto la elaboración de un texto común básico de Historia de Europa para los estudiantes de todos los países del continente).*

- **Sobre la catequesis.** *El fenómeno religioso no está contemplado en la organización didáctica de España. Por el contrario, la denominada "enseñanza de la religión católica" está confiada a la Iglesia católica y se concibe como la extensión al ámbito escolar de la catequesis de ésta u otras confesiones religiosas. Aunque no se discute este derecho, resulta inaceptable que la catequesis confesional sustituya a la enseñanza pública pues, al adecuarse a determinados sistemas teológicos, no puede contribuir a la integración y a la convivencia.*

- **Formar investigadores.** *España necesita formar investigadores y docentes en Historia y en Ciencias de las Religiones capaces de dinamizar socialmente y trasladar estas disciplinas a la sociedad y al sistema educativo. La entrada en vigor del EEES (Espacio Europeo de Educación Superior), conocido como Plan Bolonia, significa una oportunidad única para introducir en los planes de estudio (máster, doctorado) esta disciplina y su homologación con titulaciones similares de otros países europeos.*

El manifiesto denuncia que algunas universidades españolas se muestran reacias a la implantación del auténtico espíritu de Bolonia y concluye con una cita de uno de los más grandes historiadores de la religión, Salomón Reinach. Dice: "Antes o después la historia de las religiones se enseñará en las escuelas junto a la historia, a la filosofía y a las ciencias. No se enseñarán ni la fe ni el escepticismo, sino hechos ciertos. Se enseñará a los escolares a reflexionar sobre temas tan importantes y a prestarles toda la atención, diré mejor, todo el respeto que merecen".

[www.elpais.com/articulo/educacion/Historiadores/reclaman/ensenanza...](http://www.elpais.com/articulo/educacion/Historiadores/reclaman/ensenanza...)

## FRANCE / Le fait religieux s'invite dans les formations universitaires

**FR89** - Paris, septembre 2010. Depuis quelques années sont apparues des formations professionnelles de niveau master sur les rapports entre les religions et la société, qui répondent à la nécessité de diverses professions de s'ouvrir à ces problématiques. Des cursus de recherche forment depuis longtemps sur un plan théorique des théologiens, ou des spécialistes de sociologie et d'histoire des

religions. La création de masters professionnels depuis quelques années, comme à l'Institut d'études politiques (IER) d'Aix-en-Provence en 2001, à l'IESR en 2004 ou à l'Institut catholique de Paris en 2010, répond une autre attente: proposer à des étudiants de tous âges et d'horizons intellectuels et culturels très différents une sensibilisation au fait religieux, utile pour leur parcours professionnel. La nouveauté de ces formations réside dans l'interdisciplinarité. Le thème du religieux y est effectivement abordé selon différents biais. Les étudiants suivent des cours d'histoire des religions, de sociologie, d'anthropologie, de géopolitique des aires religieuses, de droit, étudiant aussi bien le christianisme, le judaïsme, l'islam, l'hindouisme, que les nouveaux mouvements religieux ou les sectes.

**Réhabiliter le champ d'étude des religions.** « Il faut réhabiliter le champ d'étude des religions comme un champ d'étude normal », milite Raphaël Lioger, responsable du master « Management interculturel et médiation religieuse » de l'IEP d'Aix-en-Provence. « Il s'agit également de prendre en compte la diffusion de la recherche et de la formation dans la société actuelle », développe de son côté Isabelle Saint-Martin, responsable du master de l'IESR. « On a trop tendance aujourd'hui, poursuit-elle, à se soucier du religieux lorsqu'il paraît source de conflits ou de problèmes, alors qu'il faut en analyser le développement et les évolutions dans l'histoire pour comprendre ses implications dans le monde contemporain et les mettre à leur juste place. » « Il faut aussi gérer les réalités humaines », ajoute Raphaël Lioger, soucieux de faire valoir le besoin d'experts en ce domaine sur le marché du travail. En plus de leurs cours, les élèves de son master sont amenés à effectuer des travaux de terrain auprès de groupes religieux dans le but d'acquérir une expérience du fonctionnement de ces structures, que l'on peut parfois juger hermétiques lorsque l'on n'en est pas familier. Ils sont aussi invités à suivre l'actualité des sciences des religions. Cette sensibilisation au phénomène religieux, il faut cependant, analyse Clément Pignon, étudiant au master de l'IEP, « l'intégrer dans une grille d'analyse beaucoup plus large ». Après son master, il voudrait partir travailler à l'étranger et espère que sa formation lui « donnera des outils pour aborder de nouvelles cultures ».

**La peur de la foi représente toujours un obstacle.** En termes de débouchés sur le marché du travail, pour les jeunes générations qui font le pari de s'embarquer dans cette aventure, le bilan demeure mitigé. La plupart des acteurs de ces masters considèrent qu'ils constituent un atout certain dans une formation, mais « à chacun de l'intégrer et de le valoriser sur son curriculum vitae », estime Clément Pignon. Si elle est un excellent complément, la formation n'a pas encore de débouché propre. Dans tous les cas, c'est l'aspect culturel, dans toutes ses acceptions, qui semble sortir renforcé de ces initiatives. « Cela permet de renouer avec notre passé », confie Alice Provansal, 24 ans. Titulaire d'une licence d'histoire, elle a choisi de prolonger sa formation avec le « master pro » d'Aix-en-Provence. Elle n'est pas croyante, mais, dans sa famille, plusieurs personnes l'ont été et elle l'a découvert en leur expliquant ses études. Elle relie d'ailleurs volontiers son point de vue à l'« approche raisonnée des religions comme faits de civilisation » que préconisait le rapport sur « l'enseignement du fait religieux dans l'école laïque », remis en 2002 par Régis Debray, et dont l'actualité récente « montre toute la nécessité ».

*Pierre-Olivier Cazenave ; [www.la-croix.com/article/imprimer.jsp](http://www.la-croix.com/article/imprimer.jsp); 13.09.2010*

## FRANCE / La communauté juive veut aussi répondre aux besoins des parents

**FR90** - Qu'ils aient pris des distances avec la religion ou même qu'ils la découvrent complètement, certains parents profitent des cours de Talmud-Torah de leurs enfants pour se former eux aussi. Profiter des cours destinés aux enfants pour enseigner la religion aux parents ? La communauté juive aussi en a eu l'idée. « Je ne peux malheureusement pas vous répondre que nous n'en avons pas besoin », sourit Célia Surget, rabbin du Mouvement juif libéral de France qui prône un judaïsme « ouvert ». Depuis sa structuration à la fin des années 1970 par le rabbin Daniel Farhi et Colette Kessler -par ailleurs grande figure du dialogue judéo-chrétien -, le Talmud-Torah du MJLF fait la part belle aux parents. « Ils ne doivent pas se décharger sur nous, nous dire : "tenez, faites-en un juif. Ils sont les premiers exemples religieux de leurs enfants », insiste Célia Surget. Mais le mouvement a aussi pris conscience de leur besoin de « réponses et d'outils ». Il a donc conçu pour eux plusieurs propositions : ici, un café pour les parents venus déposer leurs enfants au cours du dimanche matin et destiné à répondre à leurs questions sur la tradition ou le rituel ; là un cours dont le contenu ressemble à celui des enfants (apprentissage de l'hébreu, étude de la Torah, etc) mais dont la pédagogie est adaptée...

**La transmission au sein de la famille est l'un des fondements du judaïsme.** « Une quinzaine de parents sont là chaque semaine: certains découvrent en même temps que leurs enfants, d'autres ont reçu une éducation juive mais ont besoin de se rafraîchir la mémoire », observe la jeune rabbin, formée en Suisse et aux États-Unis. Une autre proposition rencontre un vif succès : l'invitation faite aux parents d'assister avec leurs enfants à l'office qui clôt la séance. L'idée étant, résume Célia Surget qui anime ces « moments de pédagogie familiale », de donner aux parents et aux enfants « matière à discussion » à la maison et de montrer que « le judaïsme ne s'arrête pas à la synagogue ». La question est d'autant plus centrale que la transmission de la religion au sein de la famille est l'un des fondements du judaïsme, cité

dans le *Shema Israël* («Écoute Israël»), ce long sermon prodigué par Moïse aux Hébreux et récité chaque jour par les juifs pratiquants.

**«La troisième génération est en manque de repères, de connaissances».** En même temps qu'une refonte de ses outils pédagogiques destinée à les rendre « plus attrayants et plus adaptés aux enfants d'aujourd'hui », le Consistoire de Paris réfléchit lui aussi au moyen d'intéresser les parents. « Plutôt que de les laisser déposer puis venir chercher leurs enfants, certaines communautés essaient d'exploiter ce temps pour leur proposer des cours », indique son président Joël Mergui. « Mais nous pouvons encore faire plus ». « Après l'arrivée en France des juifs d'Afrique du Nord dans les années 1960, leurs enfants se sont parfois détachés de la tradition, explique Moïse Taïeb, directeur du Talmud-Torah de la synagogue de Neuilly-sur-Seine. Aujourd'hui une partie de la troisième génération désire revenir à la religion mais est en manque de repères.de connaissances ». Nombre de parents choisissent d'inscrire leurs enfants dans des écoles juives où la religion leur est enseignée. Les autres les inscrivent au Talmud-Torah, géré par les centres communautaires. À Neuilly, « le Talmud-Torah des parents » organisé le dimanche matin «a fait long feu », « certains parents choisissant de courir ou de faire leurs courses a ce moment-là ».En revanche, certains - dont la communauté ne soupçonnait pas l'intérêt pour la pensée juive - assistent aux cours du soir.

Anne-Bénédicte Hoffner;  
[www.la-croix.com/article/imprimer.jsp](http://www.la-croix.com/article/imprimer.jsp) 24.09.2010

## **NORWAY / Responding to religious diversity, new EWC activities have started**

**NO06-** Oslo, September 2010. As part of the European Wergeland Centre effort to bridge policy, research and educational practice, the EWC organizes a series of 'educators' consultations' this autumn in cooperation with a range of European universities and teacher training institutions. These events present the results of a European research project *Religion in Education. A contribution to Dialogue or a factor of Conflict in transforming societies of European Countries (REDCo)*. REDCo explored the attitudes of young people about personal experience with religion, the social dimension of religion, and religion in school in eight European countries [cf. *EREnews 2009/1*]. The results indicate e.g. that school is a desired "safe space" for encounters with the convictions of others. The workshops and seminar are addressing teachers, teacher trainers, students, community representatives and educators to discuss possible implementation for educational practice. They aim to contribute to a better understanding of how to facilitate dialogue within multicultural classrooms, so that diversity results in understanding rather than in tensions between students. The *first workshop for teacher trainers and students* took place on September 14 in Oslo, in cooperation with the Oslo University College. Prof. Robert Jackson and Prof. Geir Skeie, two researchers from the REDCo project, presented the project's international framework as well as Key findings with a focus to the situation in Norway. Over forty participants actively discussed some of the REDCo recommendations related to their own practice. The workshop focused on how pupils with religious and other convictions can be successfully addressed and integrated into a dialogue about religions and beliefs. Community representatives (e.g. Norwegian Humanist Association, Norwegian Protestant Church) gave statements on how children should be encouraged to investigate questions of religion and belief openly. All too often a danger exists to put a "label" on pupils based on their family or community background. In this context, the role of teachers as facilitators to support children in their orientation towards religions and beliefs, rather than being "truth holders" about religious facts and moral standards was discussed. At that point, participants brought up the need to work on teacher competences in order to prepare them to create a safe and inclusive class room environment where dialogue can take place. Introduced and tested with participants was a method to foster dialogue in the classroom, called structured inquiry. In the final reflections, participants commented very positively on the opportunity of getting a forum for exchange of experiences and thoughts about a complex - and yet important - aspect of inclusive learning processes.

(The European Wergeland Centre: [www.theewc.org/](http://www.theewc.org/))

## **ROUMANIE / L'omniprésence de la religion orthodoxe dans l'espace public**

**RO11** – Bucarest, 3 septembre 2010. L'Église orthodoxe a repris, depuis la chute du régime communiste, une place prépondérante dans la société roumaine. D'après le dernier recensement de 2002, plus de 85% des 21 millions de Roumains se déclarent de confession orthodoxe, alors que l'Église est l'institution dans laquelle ils ont le plus confiance, selon un sondage effectué en 2008. Aujourd'hui, on compte près de quarante séminaires et une douzaine de facultés de théologie à travers le pays. Environ 4 000 églises ont été construites depuis 1990. La présence de la religion se retrouve également dans les sphères de l'État, officiellement laïque. Un crucifix domine l'hémicycle du Parlement. Dans les salles de classe, la présence d'icônes est par ailleurs largement répandue. **Les cours de religion, théoriquement facultatifs, sont clairement partisans de l'orthodoxie.** C'est ce dernier point qui irrite le plus la société

civile, qui dénonce un « endoctrinement et une entrave à la liberté de conscience ». « On apprend aux élèves qu'ils seront punis par Dieu s'ils ne sont pas sages, que Dieu a fait le monde en six jours, que la religion orthodoxe est la meilleure des religions. Ce n'est pas une information neutre et c'est grave car à ces âges, les jeunes sont encore malléables », dénonce Remus Cernea, le président de l'Association humaniste de Roumanie et l'un des plus fervents défenseurs de la laïcité. L'omniprésence de la religion dans l'espace public s'explique, selon le théologien Mihail Neamtu, par le traumatisme laissé par le communisme. « À Bucarest, plus de vingt églises ont été rasées par le régime de Ceausescu. Après cette destruction de la présence religieuse dans l'espace public, on assiste à un processus de récupération qui atteint des sommets », explique-t-il. Et certains de ces excès peuvent avoir une symbolique embarrassante. La future cathédrale orthodoxe de la Rédemption du Peuple – dont les travaux débutent ce 3 septembre, et qui sera l'un des plus grands lieux de culte en Europe : 38000 mètres carrés de surface, 120 m. de hauteur, 200 millions d'euros pour commencer... - va en effet être construite dans le parc du gigantesque palais du Parlement de Bucarest, connu dans le monde entier pour être le symbole de la mégalomanie du dictateur Nicolae Ceausescu.

(Jonas Mercier, à Bucarest, *La Croix*, 03.09.2010)

## SVEZIA / Inaugurato il Newmaninstitutet, primo ateneo cattolico svedese

**SW03** - Uppsala, 4 settembre 2010. "Guidami; luce gentile!" Le parole dell'inno scritto da John Henry Newman nel 1833 hanno accompagnato l'evento più significativo della Chiesa cattolica svedese da quando la Riforma la estromise dalla vita pubblica. Il 4 settembre 2010, a Uppsala, città universitaria per eccellenza, è stato inaugurato il Newmaninstitutet, ateneo cattolico che porta il nome del teologo, filosofo e cardinale inglese. Si tratta del primo istituto cattolico di studi superiori creato nel Paese dal 1477, da quando cioè fu fondata l'università di Uppsala. Filosofia e teologia le facoltà principali, ma anche arte e cultura scandinava ed europea con un'ampiezza di sguardo sulla realtà della società svedese. Il Newmaninstitutet - fondato dai gesuiti nel 2001 ma ufficialmente riconosciuto dallo Stato solo nell'aprile scorso - è il frutto più maturo dell'impegno che i gesuiti, per decenni, hanno profuso nella vita svedese attraverso l'università. Ed è l'inizio di un patto tra la società secolarizzata del nord Europa e la cultura cattolica. Offre ai giovani nuove prospettive di studio e ricerca, indica una strada per «imparare a vivere meglio». A questo servono i filosofi e i teologi. Lo ha ricordato il preposito generale della Compagnia di Gesù, padre Adolfo Nicolás Pachón, nell'omelia della concelebrazione eucaristica inaugurale. Nello stesso pomeriggio tre conferenze hanno ufficialmente dato inizio all'anno accademico dell'Istituto Newman. A sottolineare il nuovo status giuridico dell'università cattolica, le relazioni sono state tenute nell'edificio principale dell'ateneo statale. A pochi giorni dalle elezioni politiche in Svezia, il pensiero cattolico entra ufficialmente a far parte dell'educazione pubblica. Un segno dell'effettiva apertura alla pluralità, come sottolineato anche dal preposito generale dei gesuiti. (A.Ambrogetti)

## SVIZZERA / Storia delle religioni: avviato nelle medie il programma sperimentale

**CH49** - Bellinzona, 1 settembre 2010 - *Dopo anni di dibattiti pubblici e di confronti tra le autorità civili e le Chiese del Canton Ticino (cfr. EREnews 2009/1, e 2009/3), sono stati redatti e approvati i Programmi del corso sperimentale "Storia delle religioni", che entrano in applicazione 'monitorata' per la durata di un triennio a partire da quest'anno scolastico 2010-11 in un certo numero di scuole cantonali e limitatamente alle classi medie III e IV (alunni con età media 13-15 anni). In alcune sedi la nuova materia sostituisce integralmente i corsi gestiti dalla due Chiese, cattolica e protestante; in altre sedi, invece, l'offerta didattica verrà affiancata a quella confessionale. Si stanno inoltre predisponendo gli strumenti didattici e i materiali documentari da fornire ai docenti per una comune ed efficace applicazione delle linee programmatiche. Ma il Ticino non è il solo Cantone ad attivare innovazioni. Nel Cantone Grigioni, per esempio, dall'anno scolastico 2012-13 gli allievi della scuola pubblica dovranno seguire obbligatoriamente un'ora sola. Gli elettori grigionesi hanno accolto, a schiacciante maggioranza, il cosiddetto modello «1+1». Si tratta di un controprogetto del Parlamento a una iniziativa dei giovani socialisti che chiedeva di sostituire le due ore d'insegnamento della religione dalla prima alla nona classe con due ore di etica. Nel Cantone Ginevra il Dipartimento dell'istruzione ha deciso di introdurre nella scuola pubblica, a partire dal 2011, la conoscenza delle grandi tradizioni di pensiero, religiose o laiche. Anche nel Canton Vaud, alcuni deputati hanno proposto al Governo cantonale di sostituire l'attuale «Insegnamento di storia biblica» (impartito ora a titolo facoltativo dal corpo insegnante per un'ora alla settimana nelle scuole primarie e nel ciclo di transizione) con un corso obbligatorio di «Conoscenza delle religioni».*

*Riproduciamo di seguito, a titolo di documentazione, le linee del Programma ticinese approvato dal Consiglio di Stato con risoluzione governativa n.2417 del 14 maggio 2010.*

## 1. CONSIDERAZIONI SULLE CONDIZIONI QUADRO DELLA SPERIMENTAZIONE

È difficile introdurre alla varietà e complessità del mondo delle religioni in un programma di due anni che comprende un'ora di lezione settimanale. Questo per diversi motivi, tra i quali emergono i seguenti:

**a)** gli allievi hanno esperienze scolastiche e conoscenze diverse nel campo della religione. Chi ha seguito i corsi di insegnamento religioso per periodi più o meno lunghi disporrà di conoscenze diverse da chi non ha mai seguito queste ore. Anche il tipo di socializzazione marcata o meno da pratiche religiose ha un'influenza sulle conoscenze in materia degli allievi. Inoltre il corso deve anche tenere conto delle sensibilità di allievi totalmente estranei ad ogni forma di socializzazione religiosa e/o attivamente contrari alle pratiche religiose;

**b)** l'introduzione di un'ora singola di insegnamento alla settimana attribuisce alla materia un carattere insulare, in cui è difficile sviluppare un discorso continuo e organico: per esempio e in primo luogo risulterà evidente l'esclusione da questo programma di importanti orientamenti religiosi orientali quali il buddismo e l'induismo. L'esiguità del tempo a disposizione sconsiglia del resto d'introdurre un insegnamento che si ridurrebbe a poche nozioni superficiali. L'inevitabile necessità di semplificare i percorsi conoscitivi deve in ogni caso evitare qualsiasi forma di banalizzazione.

## 2. OBIETTIVI E METODOLOGIA DEL CORSO

**a) Un'ottica di storia della cultura** - La religione è considerata come un elemento della cultura da una prospettiva descrittiva. Quest'ottica di insegnamento rispecchia l'opzione metodologica di base che si fonda sugli approcci di studi culturali alla religione. Il corso introduce alla comprensione della diversità con un atteggiamento di curiosità e tolleranza. Mira alla collocazione dei vari orientamenti religiosi in un contesto socio-culturale. Offre una riflessione sulla differenza tra un impatto intuitivo alla religione e un approccio intellettuale critico.

**b) Sensibilità per il mondo contemporaneo e astensione da giudizi di valore** - Il corso introduce alla tematica delle religioni non senza partire da una premessa specifica in storia delle religioni. Il tema della religione è, in primo luogo, affrontato partendo da concetti di fondo, e in seguito sviluppato tramite il confronto con tradizioni religiose scelte. Il corso presenta una struttura circolare: punto di partenza e di arrivo è la società contemporanea caratterizzata dalla convivenza di varie religioni. Esso mira a promuovere una visione descrittiva, si astiene da giudizi di valore e rispetta le scelte esistenziali degli allievi.

**c) Ancorare l'insegnamento in un contesto scolastico** - Come criteri per la selezione delle tradizioni e degli elementi da tematizzare si prendono in considerazione i seguenti aspetti: - le conoscenze sviluppate nei primi due anni in altre materie, in particolare alcune conoscenze geografiche, letterarie e la sensibilità per la dimensione storica del sapere; - i temi rilevanti trattati in terza e quarta, soprattutto in storia: viaggi di esplorazione e scoperta di altre civiltà, riforma e controriforma, rivoluzione scientifica e illuminismo, rivoluzione francese e dichiarazione dei diritti dell'uomo, colonialismo, razzismi, temi di bioetica, "scontro di civiltà".

**d) Obiettivi conoscitivi** - Il corso si pone l'obiettivo di dare agli allievi le conoscenze per capire perché il fenomeno religioso sia universalmente presente in ogni società e cultura. Da queste premesse si mostrerà agli allievi come l'esigenza del sacro si sia espressa in forme culturali sempre varianti nelle diverse civiltà e nei diversi contesti storici e come queste credenze religiose si siano diffuse e affermate con le loro differenze e particolarità. La diversità di orientamenti religiosi può determinare fenomeni di inclusione/esclusione con conseguenze anche negative da un punto di vista etico. Il conseguimento di questo obiettivo richiede perciò un approccio conoscitivo in prospettiva storica, ma anche psicologica e antropologica. Con questo approccio si intende favorire lo sviluppo della comprensione reciproca e della tolleranza. Il corso si prefigge inoltre di incoraggiare la padronanza da parte degli allievi di un linguaggio settoriale necessario e indispensabile per la comprensione di testi, pratiche, ecc. direttamente o indirettamente inerenti alle diverse specificità religiose.

**e) Orientamenti didattici** - Il corso intende mettere a fuoco diverse tradizioni in prospettiva comparativa con particolare attenzione alla tradizione cristiana e al mondo contemporaneo. Il corso si articola su due anni che prevedono circa trenta ore di lezione ciascuno. Considerando l'esigua dotazione oraria è particolarmente importante mettere a disposizione degli allievi delle fonti documentarie. Le conoscenze di un dato sistema religioso devono essere sviluppate partendo da una fonte concreta, un testo, un'immagine, una costruzione da contestualizzare criticamente nella relativa tradizione. Il programma è accompagnato da indicazioni orientative per i docenti e da suggerimenti di possibili fonti.

**f) Valutazione** - La valutazione dell'allievo dovrà tener conto degli atteggiamenti, delle capacità, e delle conoscenze acquisiti durante il corso. La valutazione finale non incide sulla promozione dell'allievo.

## 3. PIANO DI LAVORO. PRIMO ANNO DI INSEGNAMENTO (TERZA MEDIA)

**a) Entrata in materia** - Entrata in materia sulla diversità di orientamenti religiosi e non religiosi sulla base di informazioni descrittive statistiche. Sensibilizzazione per i cambiamenti, le trasformazioni, la configurazione di nuove presenze religiose sul territorio e di nuove forme di non appartenenza.

**b) Possibili definizioni di religione** - Introduzione alle possibili definizioni di religione sulla base di diversi approcci disciplinari. Il fenomeno religioso viene quindi affrontato come un sistema di rappresentazione simbolica che offre un orientamento generale a un determinato gruppo. La religione viene pure presentata come un sistema che produce delle immagini del mondo che vanno al di là dell'esperienza immanente, rappresentazione di qualcosa che non è immediatamente leggibile (sviluppi di un mondo dopo la morte, attribuzione di significati particolari a determinate cose, et al.). La religione viene infine esaminata nella sua funzione di sistema normativo inclusivo/esclusivo (regole alimentari, precetti igienici, segni di appartenenza et al.) e come sistema simbolico di difesa contro la paura dell'ignoto e di credenze e pratiche fondate sul pensiero magico. Le immagini del mondo religioso si manifestano in miti e tradizioni scritturali, ma anche in pratiche rituali e/o legate a vari aspetti del quotidiano. Queste linee di fondo sono presentate e discusse sulla base di una scelta di fonti, anche con uno sguardo comparativo. Ad esempio

mediante miti della creazione provenienti da culture diverse (per esempio Genesi 1-2, un mito assiro-babilonese o della tradizione indiana).

**3.1 Cristianesimo (ca. 20 ore)** - La presentazione del Cristianesimo è la sezione più ampia di tutto il corso sull'arco del biennio. L'impianto è di tipo tematico, con particolare attenzione ai seguenti punti:

**a) La figura di Gesù e le origini del Cristianesimo:** - Dalle parole di Gesù alla redazione dei vangeli; elementi storici ed elementi mitici - Gesù attraverso il Nuovo testamento e le fonti canoniche e apocrife - Le prime comunità cristiane - Diffusione del Cristianesimo in Europa e nel mondo

**b) Norme e aspetti etici:** - Il discorso della montagna in Matteo e Luca e l'affermazione dei due comandamenti fondamentali (cf. Mc 12 e testi paralleli) come radici della morale evangelica - I concetti neotestamentari di "giustizia" e "amore per il prossimo" nella loro applicazione conflittuale (non uccidere/ uccidi) - Esempi di espressioni storiche dell'amore evangelico: gli ordini ospedalieri, le istituzioni cattolico- e protestanti di assistenza ai malati e di sostegno verso i poveri - Ambiguità della tradizione: l'antigiudaismo cristiano e lo sfruttamento della schiavitù

**c) Cristianesimo e Cristianesimi:** - Cattolicesimo, ortodossia e protestantesimo; elementi comuni e specificità fondamentali.

#### 4. PIANO DI LAVORO. SECONDO ANNO DI INSEGNAMENTO (QUARTA MEDIA)

Le altre due religioni monoteiste sono presentate con gli stessi criteri adottati per presentare il cristianesimo. I temi di approfondimento vanno scelti in funzione di un approccio comparativo alle tre religioni.

##### 4.1 Ebraismo (8 ore)

**a) L'Antico Testamento: una radice comune tra Ebraismo e Cristianesimo (cenni di base):** Lettura di un brano della Torah in chiave cristiana e in chiave ebraica (con riferimento, per es., a un testo talmudico): - Il concetto di alleanza e di Torah - Il concetto di profetismo e di sapienzialità. In seguito un tema a scelta tra i seguenti:

**b) Norme e aspetti etici - e) Identità e diaspora - d) La Shoah**

##### 4.2 Islam (8 ore)

**a) Il Corano e Maometto:** - Partendo da un testo coranico scelto: caratteristiche del Corano sotto il profilo storico e letterario, tradizioni legate al Corano. - La figura di Maometto: biografia e successione. Concetto di appartenenza e di comunità. In seguito un tema a scelta tra i seguenti:

**b) Norme e aspetti etici - c) Diffusione dell'Islam e identità musulmana - d) Islam e fondamentalismo**

##### 4.3 Le tradizioni cristiane a confronto con il pensiero e la cultura dall'età moderna in poi (8-10 ore):

**a) Il mondo si trasforma:** influssi delle scoperte geografiche e scientifiche sulle religioni in Europa in epoca moderna

**b) Dalla morale evangelica al diritto positivo:** l'Illuminismo e la Dichiarazione dei diritti dell'Uomo e del Cittadino

**c) Secolarizzazione e reinterpretazioni dei valori cristiani:** le chiese di fronte ai diritti umani: rifiuto, accettazione e ambiguità

**4.4 Religioni in chiave contemporanea (ca. 8 ore)** - Dopo un viaggio nella storia delle tre religioni monoteistiche, ci si concentra sul presente, la realtà più vicina agli allievi, proponendo alcune riflessioni sul tema della religione oggi (un tema a scelta tra i seguenti, in relazione, anzitutto, al percorso tematico svolto in precedenza).

**a) La visibilità della religione nello spazio pubblico** (es.: paesaggi religiosi a confronto, la città di Gerusalemme come crocevia di esperienze religiose diverse)

**b) Stili di vita e prescrizioni religiose** (per es. alimentazione, abbigliamento, riti di passaggio, vari calendari, ecc.)

**c) I fondamentalismi religiosi contemporanei.**

## DAL MONDO EXTRAEUROPEO

### EL SALVADOR / Lettura biblica nelle scuole come "antidoto alla violenza sociale"

L'Assemblea legislativa del Salvador ha approvato il 3 luglio scorso un decreto che prevede la lettura quotidiana di passi della Bibbia in tutte le scuole del Paese prima dell'inizio dell'attività scolastica. Il provvedimento, che ha ottenuto il voto favorevole di quarantasei degli ottantaquattro rappresentanti parlamentari, è stato presentato dal Governo come un modo per contribuire alla riduzione della violenza che travaglia la società salvadoregna. Nel decreto approvato viene specificato che la lettura di brani della Bibbia deve essere effettuata «fino a sette minuti prima dell'inizio delle attività accademiche senza entrare nel merito delle differenti interpretazioni dovute a differenti tradizioni religiose, settarie o confessionali». Sempre nel testo del nuovo provvedimento si sottolinea che i brani della Bibbia saranno selezionati dal ministero della Pubblica Istruzione di concerto con le organizzazioni religiose. Nel caso che i genitori di uno studente non siano d'accordo che il loro figlio partecipi a questa nuova iniziativa, possono chiedere per iscritto l'esonero senza per questo generare alcuna conseguenza ai fini dello svolgimento del programma scolastico. Nel corso di un incontro con la stampa, il presidente del Salvador, Mauricio Funes ha affermato di essere d'accordo con la decisione presa dalla maggioranza dei deputati dell'Assemblea legislativa «se questo servirà a ricostruire il tessuto di valori che è stato danneggiato negli



ultimi anni». Il presidente ha aggiunto: «io non esiterò ad approvare il decreto se questo può contribuire a creare un clima di maggiore armonia sociale e favorire la convivenza». Tuttavia spetta alla Corte Suprema dover decidere se approvare o meno il provvedimento escludendo la possibilità di poter violare il principio costituzionale della libertà di culto (OR 4.7.2010).

## USA / Dialogo nelle scuole tra cristiani e musulmani

«Sviluppare un piano strategico sull'istruzione interreligiosa negli Stati Uniti» è lo slogan dell'incontro tra cattolici e musulmani riuniti a Washington nel *Mid-Atlantic Muslim Catholic Dialogue*. L'incontro è stato organizzato nel giugno 2010 dal circolo islamico del Nord America e da alcuni membri del comitato per gli affari ecumenici e interreligiosi della Conferenza episcopale degli Usa. Obiettivo del convegno era di esplorare i principi fondamentali dell'educazione interreligiosa partendo da un documento del 1990 preparato dalla *Coalizione per l'apprendimento interreligioso* di Chicago come parte di uno scambio pedagogico musulmano-cattolico fra il Consiglio delle società islamiche e l'arcidiocesi. Il prof. Wilhelmus Valkenberg (Loyola University di Baltimora) ha messo a confronto esperienze europee e statunitensi in tema di istruzione religiosa nei sistema scolastico e ha delineato tre modelli operativi: 1) il **modello mono-religioso**, in cui una tradizione religiosa centrale rappresenta il punto di riferimento per la descrizione di altre religioni e il cui scopo è di ampliare la consapevolezza, senza indebolire l'adesione alla propria fede da parte degli studenti; 2) il **modello multi-religioso**, in cui l'insegnante presenta le religioni su un piano di parità, come se si trattasse di un corso universitario di studi religiosi; 3) il **modello inter-religioso**, che considera il pluralismo religioso come occasione di arricchimento reciproco, sia in termini di contenuti sia in termini di socializzazione. L'imam Ahmed Nezar Kobeisy ha offerto spunti di materia sociologica sull'attuale profilo delle scuole musulmane negli Usa, ha sottolineato la sensibilità dei genitori circa il mantenimento di un'identità musulmana nelle scuole e ha notato che quando gli educatori trovano metodi efficaci, come per esempio programmi di scambio, il loro lavoro viene apprezzato dalle famiglie musulmane. Kobeisy ha affermato che l'insegnamento delle altre religioni si svolge meglio se si è consapevoli della presenza di persone di altre fedi. Il vescovo ausiliare di Baltimora, Denis Madden, partendo dal presupposto che occorre lavorare molto per superare le incomprensioni dei metodi di insegnamento, ha spiegato come sia necessario ridurre l'impatto violento delle altre religioni sulle nostre immagini quotidiane. (dal periodico ticinese *Dialoghi di riflessione cristiana*, n. 212, giugno 2010, p.12).

## USA / La polemica antidarwiniana contagia opinione pubblica e scuole

Nel 2007 a Petersburg, nel Kentucky, è stato aperto un «grande museo della creazione» costato circa 27 milioni di dollari, nel quale è possibile osservare, tra le altre mirabilia, dinosauri in grandezza naturale, una ricostruzione del diluvio universale, l'arca di Noè, l'uomo preistorico e, a conclusione della visita, una rappresentazione della crocifissione di Gesù e il suo sepolcro vuoto. Il museo è stato promosso da un'associazione denominata *Answer in Genesis* le cui finalità, chiare sin dal messaggio che accoglie il visitatore all'entrata - «preparati a credere» -, sono esplicitamente rivolte a riaffermare le tesi creazioniste. Benché il museo si proponga come "scientifico", è stato ampiamente screditato dalle comunità degli studiosi di biologia e di paleontologia in base a vari argomenti, il primo dei quali è la datazione dell'origine della terra a 6000 anni fa piuttosto che a 4,5 milioni come conviene l'assoluta maggioranza della comunità scientifica. Il *National Center for Science Education* (25.05.2007) ha raccolto oltre 800 firme di scienziati biologi e naturalisti delle università del Kentucky, Ohio e Indiana a sostegno di una dichiarazione in cui si afferma che i materiali esposti nei museo sono «scientificamente non accurati e che gli studenti che li accettano come scientificamente validi difficilmente potranno superare i loro corsi universitari».

Quello di Petersburg non è l'unico museo "creazionista" negli Usa: tra i maggiori ricordiamo il Museum of Creation and Earth History di Santee (California), il Creation Evidence Museum di Glen Rose (Texas), il Seven Wonders Creation Museum di Silverlake (Washington), il Museum of Earth History di Dallas (Texas). Tutti questi musei sono presenti sul web e i loro siti esplicitano con grande chiarezza l'intento critico nei confronti del darwinismo per incoraggiare il visitatore a recuperare il letteralismo biblico contro gli errori della scienza moderna. I musei "creazionisti" sono solo l'espressione finanziariamente più solida e culturalmente più visibile di un network antidarwiniano che comprende anche centri di ricerca come il *Creation Studies Institute* di Fort Lauderdale (Florida) o agenzie educative come *Answer in Genesis* o *Creation Worldview Ministries*: tutte queste realtà sono fornite di aggiornatissimi siti web attraverso i quali pubblicizzano una grande varietà di materiali audiovisivi a pagamento che evidentemente muovono un certo mercato. La forza di queste reti del creazionismo antidarwiniano coincide con la rilevanza di quella galassia di chiese di matrice *evangelicale* di orientamento fondamentalista che tanto peso ha nella scena religiosa americana. Risulta da diversi sondaggi che circa il 45% degli americani è convinto che il mondo sia stato creato da Dio in sei giorni così come racconta la *Genesi*; quanto agli altri, la maggioranza ritiene che l'evoluzione sia opera di Dio, mentre solo una minoranza si riconosce nelle tesi dell'evoluzionismo scientifico

Paolo Naso, in *Protestantesimo* 65, 2010, 55-56

EUROPE - **European theology faculties warn of shift to religious studies** – Geneva, July 14, 2010. Representatives of European theological faculties and church theological institutes have warned against universities dropping the teaching of theology in favour of Religious Studies that are seen as a more general approach. "Theology has a major role to play within the university by countering stereotypes, demonstrating ways of dealing with religious conflict, and working out its own unique specificity in dialogue with other disciplines," said Orthodox Metropolitan Emmanuel of France, the president of the Conference of European Churches. [www.ekd.de](http://www.ekd.de)

BELGIUM – **Rik Torfs, professor and senator**. Brussels, 13 June 2010. Professor Rik Torfs, member of the Advisory Academic Board of the International Center for Law and Religion Studies, was on 13 June elected to the Belgian Senate, obtaining 143,603 votes, which is the ninth position of the 40 members elected directly. As reported in the online publication Flanders Today, Torfs, "a professor in church law, who became a celebrity in spite of that," was a "white rabbit" in the election, one chosen for fame outside of politics. While serving in the Senate, Professor Torfs will continue his teaching and research at the *Katholieke Universiteit Leuven* (Catholic University of Leuven), where he is a member of the Faculty of Canon Law, having served as Dean from 1994-2003. He has in addition been since 2000 visiting professor at both the University of Strasbourg (France) and the University of Stellenbosch (South Africa). The author of some 350 articles and numerous books dealing with canon law, law, and Church and State relationships, Professor Torfs is editor of the *European Journal for Church and State Research*, is a member of the Board of Directors of the *European Consortium for State-Church Research*, and is a newspaper columnist and host of his own television program. In 2009 he became a member of the Commission for Intercultural Dialogue (Assises de l'Interculturalité) of the Belgian government. [http://www.iclrs.org/index.php?blurb\\_id=907&page\\_id=1](http://www.iclrs.org/index.php?blurb_id=907&page_id=1)

DENMARK - **Le gouvernement décide de limiter le port du voile intégral** - Le gouvernement libéral-conservateur danois a décidé en ce début d'août 2010 de limiter le port de la burqa et du niqab dans l'espace public, mais sans interdire ce voile intégral, laissant le soin aux écoles, à l'administration et aux entreprises de fixer des règles à ce sujet. "La burqa et le niqab n'ont pas leur place dans la société danoise et le gouvernement est déterminé à combattre cette conception de la femme qu'ils symbolisent", souligne un communiqué des services du Premier ministre, appelant à restreindre "le plus possible" cette pratique. Se fondant sur les conclusions d'un rapport d'une commission gouvernementale mise sur pied en août dernier, le gouvernement s'est déclaré contre une interdiction généralisée qui porterait atteinte à la Constitution, en optant pour une limitation de la burqa et du niqab. "Les écoles, lycées, universités et autres institutions éducatives peuvent de plein droit exiger que les enseignants et élèves aient le visage découvert afin que la communication tant dans l'enseignement que pendant les examens soit ouverte et égalitaire", précise le texte. <http://www.droitdesreligions.net/actualite/nouvelleactu/>, (visité le 04.08.2010).

ENGLAND - **Schools can retain Catholicity if they become academies**. July 2010. The Government has assured Catholic schools that they will not lose their religious character by becoming academies. Speaking at the Archdiocese of Westminster's Head Teachers' Conference, Nick Gibb, Minister of State for Schools, said that church schools would still be able to take faith into account when selecting pupils and staff. He also addressed concerns raised by the Catholic Education Service over the potential "loss" of school land and buildings currently owned by Catholic school trusts, by saying that trustees would simply transfer to the trust of the new academy. He said: "[Faith schools] must obtain the consent of their foundation before they convert to becoming academies. Members of the foundation, or the trust, will become the members of the new academy trust which will then appoint the majority of governors." More than 100 Catholic schools in England have registered an interest in the scheme so far.

ESPAÑA – Ley 7/2010, de 20 de julio, de Educación de Castilla-La Mancha. Algunos artículos en relación al tema "Escuela y Religión" : Art.4,k : «[...] La construcción de una escuela basada en valores y en la practica democrática, inclusiva, plurilingüe e intercultural, concebida como servicio publico y social, **respetuosa y neutral ante las distintas opciones de pensamiento, culturales y religiosas**".

Art.4,l: "El fomento de una formación integral y de una enseñanza de base científica, y la **exclusión de todo tipo de adoctrinamiento o proselitismo**".

Art.24: [Otros derechos de los padres y madres o tutores y tutoras legales]. "Los derechos de los padres y madres o tutores y tutoras legales se sustentan en el derecho a la educación de sus hijos e hijas o pupilos y pupilas, y a que éstos reciban la **formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones**. Tienen derecho a la libre elección de centro, al conocimiento y la participación en el proyecto educativo y las normas que regulan la vida en el centro, al conocimiento de los criterios de evaluación y la opinión sobre las decisiones que afecten al progreso académico de sus hijos e hijas o pupilos, y a la información personal sobre su evolución educativa y su rendimiento académico".

FRANCE – **Des élèves musulmans à l'école catholique**. Des parents musulmans inscrivent leurs enfants dans l'Enseignement catholique car "on peut parler de Dieu". Avec parfois 70 % d'élèves musulmans dans certains de ses établissements, l'Enseignement catholique travaille depuis 2 ans à la rédaction de documents pour aider les équipes éducatives. "Vivre ensemble - Musulmans en école catholique", élaboré par un groupe de travail associant le Secrétariat de l'Enseignement catholique et le Service pour les relations avec l'Islam de la Conférence épiscopale,

est composé de fiches recensant des situations problématiques et de fiches de présentation de l'islam. Il est disponible en ligne..

**FRANCE - Une enseignante suspendue pour son insistance sur la Shoah.** Nancy, 1<sup>er</sup> Septembre 2010. L'organisation d'un voyage scolaire dans des camps de concentration de Pologne et de République tchèque vaut à Catherine Pederzoli, professeur d'histoire au lycée technique Loritz, de confession juive, d'avoir été suspendue pour une durée maximale de quatre mois après un rapport très défavorable de l'Inspection générale de l'éducation nationale. Le pré-rapport accuse l'enseignante d'accorder trop de place à la déportation dans les cours d'éducation civique, juridique et sociale, de faire primer la mémoire sur l'histoire, de ne pas respecter les principes de laïcité et de neutralité religieuse. Les deux inspecteurs emploient les termes de « lavage de cerveaux » et de « manipulation » d'élèves « à ses propres fins » et lui reprochent notamment d'avoir, lors d'un cours auquel ils auraient assisté, privilégié le terme de Shoah, qui signifie « anéantissement » en hébreu, à celui, plus neutre, de « génocide ». Au rectorat, on rappelle que cette suspension n'est pas une sanction mais « une mesure conservatoire pour permettre que l'instruction se poursuive dans un climat le plus serein possible en attendant le rapport définitif ».  
(Élise Descamps, *La Croix*, 01.09.2010).

**ÖSTERREICH - Überarbeiteter Lehrplan für den katholischen RU an der Volksschule** - Im Juni 2010 wurde der überarbeitete Lehrplan für katholische Religion an der Volksschule der Österreichischen Bischofskonferenz vorgelegt und von dieser zur Kenntnis genommen. Im Auftrag der Schulamtsleiterkonferenz hatte eine Arbeitsgruppe mit Vertreterinnen aus allen Diözesen den „alten“ Lehrplan modifiziert. Der LP bleibt als Rahmenlehrplan bestehen, jedoch mit der Ergänzung, dass die Themenfelder und deren Grundanliegen verpflichtend definiert sind. Die Themenfelder sind vom Zyklus des Kirchenjahres geprägt. Die beiden Festkreise Weihnachten und Ostern sowie das Pfingstfest werden jedes Jahr unter einem anderen Akzent thematisiert. Bei der Erarbeitung der Inhalte wurden sowohl der Entwicklungsstand der Kinder in den jeweiligen Schulstufen als auch die Auswirkungen der gesellschaftlichen Veränderungen auf die pastorale Praxis in den Blick genommen. Einführungen für alle ReligionslehrerInnen finden im Rahmen der Inspektionskonferenzen im Herbst 2010 statt.

**Überarbeiteter Lehrplan** (pdf): [http://www.schulamt.at/downloads/lp\\_vs\\_2.pdf](http://www.schulamt.at/downloads/lp_vs_2.pdf) (16 Seiten).

**TADJIKISTAN - "Your children will become extremists and terrorists"**. 2 September 2010. A new crackdown is underway on religious education of children and young people in Tajikistan and abroad, *Forum 18 News Service* notes. In televised remarks, President Emomali Rahmon called on parents to recall their children from foreign Islamic colleges, claiming that otherwise "your children will become extremists and terrorists". "We ourselves, the government and the Religious Affairs Committee, will decide how many religious ministers are needed for the country," he insisted. Presidential Advisor Mansur Sayfutdinov claimed to Forum 18 that the president was speaking not of all such students, but only those who had not sought state permission for such studies. Meanwhile, the Interior Ministry launched an apparently nationwide "Operation Madrassah" to end private teaching of Islam, which has seen many madrassahs raided and administrative cases launched against teachers. "We have only identified and stopped illegally acting mullahs who have no licence to teach the Koran," one police officer told Forum 18. Article 474 of the Administrative Code prescribes fines for "teaching religious knowledge without authorisation".

[http://www.forum18.org/Archive.php?article\\_id=1483](http://www.forum18.org/Archive.php?article_id=1483)

**TURKMENISTAN – "Women cant study there"**. 24 September 2010. Women are banned from studying theology in Turkmenistan - including Islamic theology, the only permitted religious university subject - an official has told *Forum 18 News Service*. "Only men are accepted for this course," the State University official - who did not give her name or role - told Forum 18. "Women can't study there." She declined to say why this discrimination against women has been imposed. This is the only university-level institution in Turkmenistan where the government allows any religious faith to be studied, and only Islam is permitted to be studied. It is also the only institution where the government allows young men who want to become imams to be trained. Potential imams are not allowed to study abroad, and only a small number of men (some of whom do not wish to become imams) are allowed to academically study any religious topic. Only the Russian Orthodox Church is permitted to send male and female students abroad for their studies, and the possibilities for all other formal and informal (such as Sunday School) religious education and instruction are extremely severely restricted.

<http://www.forum18.org/Archive.php?articleids1492>

## OPINIONS

■ **Taire le religieux sous prétexte de neutralité?** – Faut-il introduire l'enseignement religieux dans les écoles ? La laïcité n'est pas une prise de position contre la religion, c'est une attitude philosophique de l'esprit devant le problème de la connaissance. Elle ne consiste pas à refouler, comme on l'a fait en France, tout intérêt pour les religions dans l'enseignement sous prétexte de neutralité. Sans doute, il ne faut jamais endoctriner les jeunes comme on continue de le faire dans les écoles islamiques, mais on ne doit pas oublier que la religion est un donné concret de l'expérience humaine et qu'elle existe dans toutes les sociétés : il faut donc l'étudier comme telle.

**Mohamed Arkoun**, philosophe et islamologue (décédé à 82 ans à Paris ce 14.09.2010), in *Le désarroi de la raison islamique face à la modernité occidentale*, inédit daté 2001, © Ron Haleber.

■ **Religion as a guarantee of liberty in the public forum** - There are some who now seek to exclude religious belief from public discourse, to privatize it or even to paint it as a threat to equality and liberty. Yet religion is in fact a guarantee of authentic liberty and respect, leading us to look upon every person as a brother or sister. For this reason I appeal in particular to you, the lay faithful, in accordance with your baptismal calling and mission, not only to be examples of faith in public, but also to put the case for the promotion of faith's wisdom and vision in the public forum. Society today needs clear voices which propose our right to live, not in a jungle of self-destructive and arbitrary freedoms, but in a society which works for the true welfare of its citizens and offers them guidance and protection in the face of their weakness and fragility. Do not be afraid to take up this service to your brothers and sisters, and to the future of your beloved nation.

**Benedict XVI**, from the homily in the Mass in Bellahouston Park, Glasgow, 16 September 2010.

■ **Distinction between the university and the Church** - Newman insisted that the end of the university was intellectual, but he also argued that truth had two attributes and that if, without the assistance of the Church, it were pursued under the auspices of professional study it would emphasise power, under liberal education it would stress the importance of beauty. In the former case it would tend to mere practical influence, in the latter to mere subjective taste. The Church then was necessary for the university by providing an authoritative tradition. This would help order the dynamic relation of the various disciplines. In our own time, universities have largely restricted religion to the domain of private values. Although Newman insisted on the distinction between the university and the Church, he feared the prospect of their fundamental separation. But the principal area of the Church's influence is through the college, for it is here that students should experience that formation of life and character essential to them becoming fully mature. Today that task has often been abandoned and the former emphasis on the moral and intellectual formation of young people has been reduced to an emphasis on health and safety.

**Don Briel**, Ideas of a modern university, in *The Tablet*, 18 September 2010, 13.

■ **Que la teología recupere su lugar en la universidad** - *¿Cómo se perfila el estudio de la teología en una sociedad cada vez más laica?* - Creo que con una actitud de diálogo con el mundo moderno y con el conjunto de los saberes científicos, no sólo con las ciencias sagradas. Necesitamos que la teología esté en diálogo permanente con oír os ámbitos académicos, lo cual significa cuestionar y ser cuestionada por todos los estudios científicos de nuestro tiempo. Para nosotros, ésa es la preocupación fundamental. Las cátedras de Bioética y de Diálogo con otras religiones van en esa línea. - *¿Cómo será la teología de los próximos veinte años?* - Eso quisiera yo saber... Creo que el camino tiene que ser el del diálogo con la sociedad, con las demandas de la gente, con el mundo científico. Tenemos que recordar que una Facultad de Teología es una institución universitaria: eso quiere decir que es algo más que un seminario o una casa de formación religiosa. Tiene que ser un lugar donde se haga ciencia utilizando una metodología científica propia, pero siempre en diálogo con otros saberes científicos.

**Ildefonso Camacho**, rector Facultad de teología de Granada, *Vida nueva*, n. 2713, 2.07. 2010.

■ **En Belgique, l'« église » des humanistes : une « supercherie »**. Les relations entre le politique et le religieux au niveau européen sont influencées par ce qui se passe à Bruxelles autant sur le plan local belge que dans certaines institutions européennes. Le contexte belge tend à déteindre sur le contexte européen. Quand on évoque les religions en Belgique, il devient politiquement correct de citer les humanistes et les mouvements philosophiques. Ils se font ainsi reconnaître au même titre que les religions. L'aéroport de Bruxelles (Zaventem) donne l'exemple de cette originalité belge: comme dans tous les grands aéroports, on y trouve des locaux pour les institutions religieuses, une chapelle, une synagogue, une mosquée, mais on y trouve également un local pour les groupes laïques, c'est-à-dire non religieux. Ainsi, il existe en Belgique des « aumôniers laïques » pour les hôpitaux, les prisons, etc., qui revendiquent les mêmes droits que les aumôniers des religions. Cette tradition locale a déteint au niveau européen, par exemple dans le fait que le président du groupe 'Une âme à l'Europe' qui rassemble les religions, a été un incroyant, représentant du réseau des humanistes, ce qui était pour le moins paradoxal. On peut voir les conséquences de cette particularité belge qu'on ne trouve dans aucun autre pays d'Europe. Cette extension de la catégorie religion aux organisations philosophiques relève d'une sorte de supercherie: si les « humanistes » peuvent revendiquer le droit de former une association, ils ne peuvent en aucune manière se comparer à des Églises qu'ils ne cessent de combattre d'ailleurs. Ils ne forment pas de communautés, ils n'ont pas de hiérarchie, ni de contenu dogmatique. Ils s'opposent à tous les dogmes. Comment peuvent-ils demander le même statut que les Églises? Cette supercherie a été acceptée localement sous la pression d'un milieu anticlérical très fort en Belgique, lié à l'ULB (université libre de Bruxelles) où la Fédération internationale des humanistes a son siège. Ainsi, même s'il y a beaucoup de croyants dans les institutions européennes, de toutes confessions et de toutes tendances, les groupes opposés aux Eglises ont acquis un pouvoir d'intimidation considérable dont chacun tient compte, consciemment ou non.

**Pierre de Charentenay**, *Les nouvelles frontières de la laïcité*, Desclée de Brouwer, Paris 2010, 194-196.

■ **Fait religieux, concept polysémique** – Le fait religieux introduit au monde symbolique si négligé et infériorisé en France où triomphe la seule intelligence verbo-conceptuelle. Il est par définition complexe et polysémique. Il suppose une multiplicité d'approches articulées entre elles, sans que pour autant celles-ci réussissent à en rendre compte totalement. Une part essentielle échappe à l'enseignement. On mesure immédiatement les conséquences pédagogiques de ce constat élémentaire et rappelé dans de nombreuses analyses.

**Philippe Joutard**, recteur des académies de Besançon et Toulouse, in *Religions et Histoire*, mai 2010, p. 36.

■ **No agli opposti fanatismi** – Spendo tutto me stesso per contrastare la sciocca tendenza a creare una divisione della società in secolare e religiosa. Il mondo contemporaneo ha bisogno di entrambe, la dimensione secolare e

quella religiosa. Ma soprattutto non ha bisogno di una cosa: il fanatismo. E i laicisti fanatici sono in errore tanto quanto i fondamentalisti religiosi fanatici.

**Hans Küng**, in *Ciò che credo*, Rizzoli 2010, p.80 (or.ted. *Was ich glaube*, Piper Verlag GmbH, München 2009).

■ **No crucifijo, no libertad?** - Las sociedades de tradición cristiana no deberían oponerse a la exposición pública de sus símbolos religiosos, en particular, en los lugares en los que se educa a los niños. - Suprimir el crucifijo es poner en peligro el origen de los logros culturales básicos para la libertad, la convivencia y la justicia. - La desertificación de símbolos fundamentales deja un vacío que se llenará con otros, debido a la necesidad que el hombre tiene de ellos. Solo una Europa donde sean respectada a la vez la libertad religiosa de cada uno y las tradiciones de cada pueblo y nación, podrán desarrollarse relaciones adecuadas entre las religiones y los pueblos, en justicia y libertad.

**Obispos católicos de la CEE** (España), *Vida nueva*, n.2714, 9.7.2010.

■ **Should we outlaw the burka?** - France's decision to ban the wearing of the burka in public by law symbolizes the difficulty of reconciling rights when they conflict. This lies at the heart of the dilemma of multicultural societies and applies not just to France but to Great Britain and elsewhere. They do not wish to be culturally imperialist by treating ethnic minorities with disrespect, but nor do they want to set aside their<sup>1</sup> own core values, such as opposition to the exploitation and abuse of women. A society like Britain which insists that girls *from* very conservative Muslim families should nevertheless be sent to school to receive a good education has already taken sides in that debate. The real issue is about proportionality. Not many French Muslim women wear the full body and face veil with just a slit for the eyes. The number has been put as low as 2,000, mainly in Paris, and a substantial number of them, it is said, are converts to Islam. That suggests that, in some cases at least, the burka is a conscious choice. Advocates of the burka claim it is required by Islam, a fact visibly disputed by the vast majority of Muslim women who wear, for the sake of female modesty, a headscarf if they choose to cover their head at all. Critics of the burka say it represents an extreme demonstration of the control of women by men, who make them hide their appearance, their identity and almost their very existence from strangers. That is very depersonalizing. Part of the critics' concern is about the growth of a fundamentalist reading of Islam, of which the burka is a symptom. That is taken to be a threat to French values, not just the civic doctrine of *laïcité* but to *liberté, égalité* and *fraternité* - the very mottos of the Republic.

[...] The British would not tolerate something as *dirigiste* as a state-imposed dress code, even though many British people would personally deplore the suppression of female identity that the burka seems to signify. It is by education and cultural influence that the values of Western civilization will prevail in the end, and anything that divides or antagonizes minority communities is unhelpful. Editorial *The Tablet*, 17 July 2010, 2.

■ **Turkey's European Destiny** - [...] The real significance of EU membership in internal Turkish politics is that it would strengthen and cement Turkey's ties to the West, and offer better defenses against the spread of Islamic fundamentalism. This is a battle for Turkey's soul. But that already has deep European roots, which fellow Europeans should never forget. The Ottoman Empire stretched far into Eastern Europe, once almost embracing Vienna; and centuries before that the Islamic culture of Spain was a dazzling concentration of art, architecture and learning. Christian Europe drew heavily on it and gained immeasurably as a result. Indeed, Islamic scholars helped Christian Europe reconnect with its own classical roots. It is not a matter, therefore, of Turkey "joining" Europe as if from outside, as of it being recognized as already having a share in the European story. But first it has to live by modern European values. *The Tablet*, 31 July 2010, 2.

## Library

***Crossroads of European Histories – Multiple Outlooks on five Key Moments in the History of Europe***, CD + book, Council of Europe, pp.350 (also in French). - How can history teaching contribute to a spirit of tolerance with respect to promoting different points of view, respect for the other and developing the critical and autonomous judgment of future active citizens within democratic societies? This book is a contribution to the implementation of a methodology based on multiperspectivity, and allows teachers to present numerous examples of various approaches in their practical teaching as well as different points of view or ideas on the same events in recent European history. Five conferences have been organised since 2002, namely on "1848 in European history" - The Balkan wars of 1912-13 - The search for peace in 1919 - The end of the Second World War and the beginning of the Cold War in 1945, and The events and developments of 1989-90 in central and eastern Europe. Thirty-five of the contributions presented in the framework of these conferences by eminent historians from different Council of Europe member states are published in this book. As they will be complemented by additional sources provided by teachers, they cannot obviously be exhaustive from a point of view of the states concerned or from the different perceptions of history. This publication allows both teachers and pupils to place regional and national History in a wider context, develop their historical knowledge, make connections across space and time, and compare different perspectives on the same events and developments (ed.). <http://book.coe.int/>

Jean-Pierre BASTIAN, Francis MESSNER (eds.), ***Théologies et sciences des religions en débat***, Hommage à Gilbert Vincent, Presses Universitaires de Strasbourg, Strasbourg 2009, pp. 159. [www.pu-strasbourg.com](http://www.pu-strasbourg.com)

Sjur BERGAN, Radu DAMIAN (eds.), ***Higher education for modern societies : competences and values***, Council of Europe, Strasbourg 2010, pp. 175. - Developing learners' competence is an important part of the mission of higher education. The kind of competences that higher education should develop depend on what we see as the purposes

of higher education. The term "converging competences" points to the need not only to train individuals for specific tasks, but to educate the whole person. Education is about acquiring skills, but also about acquiring values and attitudes. As education policies move from an emphasis on process to a stronger emphasis on the results of the education processes, learning outcomes have come to be seen as an essential feature of policies both in Europe and North America. This book explores the roles and purposes of higher education in modern, complex societies and the importance of competences in this respect. Although public debate in Europe could give the impression that the sole purpose of higher education is to prepare for the labour market, this important role is complemented by at least three others: *preparation for democratic citizenship, personal development* and the development of a broad and advanced knowledge base. This work draws on the experiences in both Europe and North America to underline that the discussion is not in fact about which of these different purposes is the "real" one; they are all important, and they coexist. <http://book.coe.int/> ; [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int)

Peter BERGER, Grace DAVIE, Effie FOKAS, ***Religious America, secular Europe? A theme and variations***, Aldershot, Ashgate Publishing Company [tr. it. *America religiosa, Europa laica? Perché il secolarismo europeo è un'eccezione?* Il Mulino, Bologna 2010, pp. 216] – Secondo un'opinione assai diffusa e radicata, la secolarizzazione sarebbe un portato inevitabile della modernità. Da questo punto di vista l'America, società moderna per definizione eppure profondamente religiosa, sarebbe un'eccezione tutta da spiegare. Questo libro rovescia completamente la prospettiva: è l'Europa l'eccezione rispetto al resto del mondo, in cui si assiste oggi a una grande fioritura di nuovi movimenti religiosi. Quello che va spiegato, dunque, è il radicale secolarismo delle società europee. Perché su questa sponda dell'Atlantico siamo convinti che per essere moderni occorra essere laici? La risposta non chiama in causa soltanto le coscienze, ma anche e soprattutto ragioni storico-istituzionali. Di qui un possibile insegnamento, che cozza contro il senso comune europeo: se vogliamo integrare le religioni nella società, meglio offrire loro accesso alla sfera pubblica. Per tale compito il nostro continente, con una storia improntata alla difesa «dalle» religioni, è meno attrezzato dell'America, la cui vicenda è ispirata alla difesa «delle» religioni. [www.mulino.it](http://www.mulino.it)

Carlos ESTEBAN GARCÉS, ***Protagonistas de la clase de Religión***. Informe sociológico sobre la ERE, "Religión y escuela", junio-julio 2010, 15-34. El Informe es un estudio sobre la percepción que las familias, los alumnos y los profesores tienen acerca de la ERE en el sistema educativo español. Crónica del Foro (Madrid, 20 de mayo 2010), las principales conclusiones del Informe y algunas valoraciones por diversos expertos. [www.ppc-editorial.com/Religion\\_y\\_Escuela.html](http://www.ppc-editorial.com/Religion_y_Escuela.html)

Heinz-Gerhard HAUPT, Dieter LANGEWIESCHE (eds.), ***Nación y religión en Europa. Sociedades multiconfesionales en los siglos XIX y XX***, ed. IFC, Madrid 2010, pp. 418 - La presencia de la religión en las sociedades avanzadas y el auge de los fundamentalismos religiosos han planteado problemas cruciales en torno a las relaciones entre el desarrollo de las sociedades modernas y el papel que ocupa en ellas la religión. La urgencia con que surgen estos interrogantes confluye con una reflexión que se suscita, una y otra vez, en las ciencias sociales de los últimos tiempos. Estos análisis invitan a reconocer que el anunciado "desencantamiento del mundo", según Max Weber, o el avance de una sociedad laica serían procesos muy poco uniformes, cuando no más aparentes que reales. La diferencia entre la experiencia de los países occidentales con respecto a la que representan hoy otras partes del mundo, la creciente diversidad de identidades religiosas existente en el seno de una Europa de estados nacionales procedentes de un pasado histórico claramente dominado por las confesiones cristianas, las relaciones entre la identidad religiosa y el ascenso del Estado-nación en la Europa de los dos últimos siglos y el debate sobre la regulación de los valores en una futura sociedad democrática y plural son factores que ponen de manifiesto la necesidad de revisar y discutir, de manera comparativa y más allá de los hechos espectaculares, como se hace en este libro, las diversas contribuciones de la religión en la historia reciente de Europa y la conveniencia de revisar la teoría clásica de la secularización. <http://ifc.dpz.es/publicaciones/ver/id/2974>

***International Handbook of Inter-religious Education***, Series: International Handbooks of Religion and Education, Vol. 4 Engebretson, K.; Souza, M. de; Durka, G.; Gearon, L. (Eds.) 1st Edition., 2010, XXVII, 1175 p., € 599. Hardcover ISBN: 978-1-4020-9273-2. - This Handbook has the potential to redress the distortion of information about particular religions, to add to understanding about what religions have in common, and to suggest how they can work together for justice and peace. In the present day there is a vital resurgence of interest in religions, with new movements emerging from long established religious traditions. There is also, around the world, a growing sense of the need to preserve indigenous religions, even when these have accommodated to imported traditions. The Handbook gives a voice to this resurgence of interest, and addresses inter-religious education from a range of religious viewpoints and contexts. The publication is very timely especially in light of the need for religions of the world to together contemplate and actively promote human rights, social justice and peace, for religions have a specific mandate for this (by the Publisher).

Bérengrère MASSIGNON, Virginie RIVA, ***L'Europe, avec ou sans Dieu? Héritages et nouveaux défis***, Editions de l'Atelier en coédition avec Ed. Fidélité (Belgique) et Ed. En-Bas (Suisse), Paris-Bruxelles 2010, pp. 288. – Comme l'ont montré les récentes polémiques autour de la burqa, du crucifix, du regain de l'antisémitisme, des dérives sectaires ou encore de la mention des héritages religieux dans les préambules de la Charte des Droits fondamentaux et du Traité constitutionnel, les questions touchant au religieux deviennent complexes. Cet ouvrage apporte un regard neuf sur ces questions, en prenant en compte l'histoire des pays mais également les défis que posent les religions pour l'Europe des vingt-sept élargie à la Norvège, la Suisse et la Turquie. Dans une première partie, l'ouvrage fait le point sur l'histoire religieuse de chaque pays et sur la manière dont le système de cultes s'est adapté et s'adapte encore à la pluralité religieuse grandissante. Dans une seconde partie sont analysées les questions sensibles auxquelles sont confrontés les différents pays européens; l'évolution des mœurs, l'enseignement des

religions à l'école, la gestion publique de l'islam, le port des signes religieux, la liberté d'expression face à la liberté religieuse, la sécularisation des mentalités concernant certaines questions telles que l'avortement, l'homosexualité, l'euthanasie, l'union civile... Pour rendre la lecture plus aisée, chacune de ces questions donne lieu à une courte synthèse, suivie d'un tableau présentant une information complète par pays. « L'ensemble des informations réunies dans ce livre en font un ouvrage unique et indispensable pour comprendre les enjeux contemporains du religieux en Europe » (*d'après le communiqué de l'Editeur*). [www.editionsatelier.com](http://www.editionsatelier.com)

Ministry of Culture of the Czech Republic, **Religion and Public Authority in European Union Countries**, Praha 2009, pp. 233.

Andrea PIN, **Laicità e Islam nell'ordinamento italiano. Una questione di metodo**, Cedam, Padova 2010, pp. 318 – Alcuni paragrafi del capitolo III (“L’islam di fronte allo Stato: tradizione e modernizzazione”, pp.63-84) spaziano oltre l'orizzonte italiano per ragguagliare anche su situazioni internazionali: l'islam nei paesi islamici, in particolare in Tunisia e Turchia e in Europa. Alcuni spunti comparatistici riguardano i tentativi del Belgio, le ingerenze della Bulgaria, l'analogia dell'Austria con i paesi islamici, e le indicazioni della Corte di Strasburgo. [www.cedam.com](http://www.cedam.com)

Geoff TEECE, **Is it learning about and from religions, religion or religious education? And is it any wonder same teachers don't get it?**, “British Journal of Religious Education”, 32, March 2010, 2, 93-103. This article seeks to clarify different possible interpretations of what is meant by current uses of the terms *learning about religion*, and *learning from religion*. Drawing on research/report by OFSTED and examples from classroom practice, it recognises that this is an area that is by no means clear in many teachers' minds. This articles also examines a variety of statements about teaching and learning processes in RE in relation to learning about or from religion as a pedagogical strategy and argues that the three terms used in the title do not mean the same thing and that any concept of learning from religion depends on being clear about what it is that pupils should learn about religion. This in turn means making choices about how religion might be defined and understood in RE to enable us to understand how learning from religion can make the subject a distinctive curriculum experience (ed.). [www.tandf.co.uk/journal/BJRE](http://www.tandf.co.uk/journal/BJRE)

## Events

WELS, Austria, 3-5 October 2010. Workshop *School Culture(s), Values, Identities*. This Workshop is a joint cooperation between Council of Europe, the European Vergeland Centre (Oslo), the College of Teacher Education of the Diocese Linz and the Austrian Federal Ministry for Education.

<http://www.theewc.org/ucontent/ongoing.projects.and.results/>

KLINGENTHAL, Alsace, 4-8 October 2020. Fourth CoGREE/ICCS Colloquy on *Education for Religion and Democracy – Culture, Dialogue and the Council of Europe*. Only by invitation.

[iccs@comenius.de](mailto:iccs@comenius.de); [james.barnett@wanadoo.fr](mailto:james.barnett@wanadoo.fr)

COPENHAGEN, Denmark, 6-8 October 2010. International Colloquy : *Muslims and political participation in Europe*.

<http://islam.ku.dk/english/politicalparticipation>

COMO, Italy, 7-8 October 2010. Workshop *Religion and the Public-Private debate*, by Facoltà di Giurisprudenza, with M.C. Foblets (univ.Leuven), S. Ferrari (univ. Milan), T. Lindholm (univ. Oslo), JF. Gaudreault (univ. Montreal), J. Martínez Torrón (univ.Complutense, Madrid), S. Pastorelli (univ. Milan), A. Ferrari (univ. Insubria).

<http://www.religareproject.eu>

TROYES, France, 7-9 octobre 2010, au Collège Saint-Bernard. Colloque international *Les espaces du Sacré de la Renaissance à la Révolution*. [www.rencontre-patrimoine-religieux.com](http://www.rencontre-patrimoine-religieux.com)

NEUCHÂTEL, CH, 7-8-9 octobre 2010. Colloque à l'Université sur *La différence religieuse dans l'Europe moderne (XVI-XVIII siècle)*, pour confronter différentes traditions historiographiques nationales à travers la présentation de recherches menées en Suisse et en Europe occidentale. <http://wp.me/plKqy-Py>

OXFORD, UK, 8th-9th October 2010. *Law, Religion & Education: Religious Freedom in the Sphere of Education*. .

The conference will examine the relationship between Law, Religion and Education, addressing the accommodation of religious diversity as well as the content and meaning of education, notably RE in a human rights context.

Programme en anglais sur: [http://www.mfo.ac.uk/files/images/law\\_religion\\_oct2010\\_v2-1.pdf](http://www.mfo.ac.uk/files/images/law_religion_oct2010_v2-1.pdf)

LISBOA, Portugal, 12-15 de Outubro 2010. *Formação em quadros interactivos multimedia no Ensino/Aprendizagem das Ciências Sociais e Humanas para docentes de EMRC*. [www.educris.com/cgi-bin/](http://www.educris.com/cgi-bin/)

VENEZIA, Italia, 21 ottobre 2010. Presso l'Istituto di Studi Ecumenici San Bernardino, convegno di Studio su Filippo Melantone (450° della morte), con interventi di Albert De Lange, Paolo Ricca, Holger Milkau, Riccardo Burigana. [sgarbossa.segreteria@isevenezia.it](mailto:sgarbossa.segreteria@isevenezia.it)

NICOSIE, Chypre, 29-30 ottobre 2010. Colloque organisé par le Département d'Etudes turques et moyen-orientales de l'Université de Chypre : *Religious community and modern statehood – The passage from the Ottoman Empire to modern States*. <http://wp.me/plKgv-PC>

MODENA, Italia, ottobre 2010-gennaio 2011. Ciclo di Lezioni Lavoro. *La creazione umana nelle culture religiose*, promosso dalla Fondazione Collegio San Carlo. [www.fondazioneancarlo.it](http://www.fondazioneancarlo.it)

ROME, 1-3 December 2010. Conference *Uniting Cultures through Education : Case Studies and Classroom Curriculum*, organized by The Worldwide Forum on Education and Culture. <http://rtheworldwideforum.org>

ROUBAIX, France, 1-2 décembre 2010. Colloque *Les jeunes, le religieux et la laïcité*, par l'Ecole nationale de protection judiciaire de la Jeunesse e par l'Institut européen en sciences des religions. Ce colloque se propose de « faire le point sur la question de la liberté et de la laïcité dans les lieux de l'éducation. Contributions attendues avant le 29 octobre 2010 (une page) : [anna.van\\_den\\_kerchove@ephe.sorbonne.fr](mailto:anna.van_den_kerchove@ephe.sorbonne.fr)

KOLKATA, India, 11-13 décembre 2010. L'International Forum for the Study of Society and Religion lance un appel à contribution pour un Colloque international : *Religious Coexistence and Tolerance : Challenging Borders in a Global Context*. Envoyer titre et résumé, max 250 mots, à: [ferdinando.sardella@lir.gu.se](mailto:ferdinando.sardella@lir.gu.se)

FREMANTLE, Western Australia, 16-19 December 2010. 4th International Conference of the *Study of Religion, Nature and Culture*. <http://www.religionandnature.com/society/conference.htm>  
LEUVEN, Belgium, 13 January 2011. International symposium on *Religious Diversity in the European Workplace. Innovative approaches to Law and Policy*. <http://wp.me/plKgv-OI>

CHICAGO, Illinois, Usa, 15-17 February 2011. International Conference on *Religion and Spirituality in Society*, organized by Common Ground Publishing. <http://www.religion-conference.com>

LONDON, 6-8 avril 2011. La British Sociological Association ouvre l'appel à contribution pour son colloque annuel, qui aura lieu du 6 au 8 avril 2011. les propositions doivent être faites avant ce 15 octobre. Le réseau « religion » de la BSA organise à cette occasion une rencontre autour d'un bilan de 60 ans de sociologie des religions : « The Sociology of Religion : Past Achievements, current Developments and future Prospects ». Grace Davie donnera une conférence à cette occasion. Un appel à contribution pour ce thème est ouvert également (<http://wp.me/plKgv-Pc>).

GOIÂNIA, Brasil, 27-29 de Setembro de 2010. IV congresso internacional em Ciências da Religião: *Religião, transformações culturais e globalização*, por o Mestrado e Doutorado da Universidade católica de Goiás. [www.gper.com.br](http://www.gper.com.br)

•••

### EREnews

#### **Attualità documenti opinioni sullo studio delle religioni e delle scienze religiose in Europa**

Redazione: via Aurelia 476, I-00165 Roma, Italia, [fpajer@lasalle.org](mailto:fpajer@lasalle.org)

EREnews è un notiziario elettronico plurilingue, a periodicità trimestrale, inviato solo via e-mail e solo a richiesta. E' diffuso e archiviato anche da diversi website europei specializzati. Notizie, documenti e opinioni sono accreditati dalla fonte segnalata. La Redazione non risponde di eventuali inesattezze presenti alla fonte. Anche i lettori del Notiziario possono segnalare notizie e documenti dai propri Paesi, purché corredati della rispettiva fonte. Il materiale pubblicato viene riprodotto possibilmente nella lingua d'origine. E' consentita la stampa, integrale o parziale, solo per uso privato. L'iscrizione alla mailing list, come la eventuale cancellazione, sono libere e possono effettuarsi in qualsiasi momento dell'anno, scrivendo una mail alla Redazione. Dal 2010 è iniziata la redazione di **IRInews**, newsletter trimestrale specifica per l'attualità italiana (per riceverla, contattare [IRInews2010@gmail.com](mailto:IRInews2010@gmail.com)).

Periodicità trimestrale: 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre, 31 dicembre.

Questo numero 2010/3, 24 pagine, è chiuso e inviato agli iscritti il 30 settembre 2010.

Hanno collaborato:

A. Ambrogetti (I), James Barnett (UK-EU), Vincent Legrand (B), Paolo Sala (CH), Milka Terziyska (BG)

**Please, send your News and Documents to: [fpajer@lasalle.org](mailto:fpajer@lasalle.org)**